

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	7
Teilebezeichnung	7
Allgemeines	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	8
Zeichenerklärung.....	8
Sicherheit	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	9
Restrisiken	10
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	10
Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen.....	13
Sicherheitshinweise für das Laser- / LED Modul.....	14
Vor Verwendung	15
Produkt und Lieferumfang prüfen	15
Säule montieren	15
Betätigungshebel montieren.....	16
Bohrfutterschutz montieren.....	17
Maschinenschraubstock montieren.....	17
Bohrtisch auf einer Arbeitsplatte montieren.....	18
Verwendung	19
Stromanschluss herstellen	19
Bohrer einspannen	19
Ein- und Ausschalten.....	21
Gangschaltung	21
Drehzahl einstellen	22
Laser/LED-Arbeitleuchte einschalten/ausschalten.....	22
Bohrtiefe/Drehzahl anzeigen.....	23
Nullpunkt festlegen.....	23

Höhenverstellung.....	24
Werkstück einspannen.....	25
Bohrtiefe einstellen.....	25
Bohren.....	26
Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport.....	27
Wartung.....	27
Reinigung.....	27
Lagerung.....	28
Transport.....	28
Fehlerbehebung.....	28
Technische Daten.....	29
Geräusch- und Vibrationsinformation.....	29
Recycling.....	31
Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen.....	31
Produkt entsorgen.....	31
Garantie.....	32
Konformitätserklärung.....	33

Lieferumfang

- | | |
|---|--|
| A. Maschinenkopf | F. Bohrtisch |
| B. Betätigungshebel | G. Maschinenschraubstock |
| C. Schraube für Betätigungshebel | H. Schrauben für Bohrfutterschutz (2x) |
| D. Innensechskantschlüssel M8 | I. Bohrfutterschutz |
| E. Schrauben für Maschinenschraubstock mit Federringen, Beilagscheiben und Muttern (2x) | |

Teilebezeichnung

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Display | 14. Maschinenkopf |
| 2. Taste "I" | 15. Klemmhebel |
| 3. Taste "O" | 16. Schraube für Betätigungshebel |
| 4. Bohrfutter | 17. Betätigungshebel |
| 5. oberer Teil Bohrfutter | 18. Gangschalter |
| 6. unterer Teil Bohrfutter | 19. Bohrfutterschutz |
| 7. Maschinenschraubstock | 20. Taste "+" |
| 8. Bohrungen (Bohrtisch) | 21. Taste "-" |
| 9. Bohrtisch | 22. Taste "rpm/mm" |
| 10. Befestigungsschraube (Säule) | 23. Taste "Nullpunkt" |
| 11. Säule | 24. Taste "Laser/LED Arbeitsleuchte" |
| 12. Höhenverstellung | 25. Taste "Ein-/Ausschalten" |
| 13. Klemmschraube | |

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Tischbohrmaschine 500 W (im Folgenden nur "Tischbohrmaschine" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Tischbohrmaschine verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen der Tischbohrmaschine führen. Wenn Sie die Tischbohrmaschine an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Herstellers erhältlich.

Revision: ID 001 - 2023-07 - REV001.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Tischbohrmaschine oder auf der Verpackung verwendet.

	WARNUNG!	Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.
	VORSICHT!	Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	HINWEIS!	Warnt vor möglichen Sachschäden.
		Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.
		Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
		Tragen Sie einen Gehörschutz.
		Tragen Sie eine Schutzbrille.
		Tragen Sie einen Atemschutz.



Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen.



Schutzklasse II.



ACHTUNG! LASERSTRAHLUNG
Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse II

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **TB** **900** - **B01**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung Version

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Tischbohrmaschine (TB); **Leistung** = 900 W; **Version** = B01

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischbohrmaschine ist für den Privatgebrauch konstruiert worden und für folgende Einsatzzwecke im Hobby- und DIY Bereich vorgesehen:

- für Bohrarbeiten in Holz, Kunststoffen und Metallen unter Verwendung passender Bohrer

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.
- Bedienung oder Wartung durch Personen, die mit dem Umgang des Produkts nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art der Tischbohrmaschine können folgende Gefährdungen auftreten:

- Verletzungen durch unkontrollierte Bewegung des Werkstücks.
- Verbrennung am heißen Bohrer.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** **Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.**

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.**
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.**
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.**
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.**
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.**
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.**
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.**

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.**

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.**
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.**
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.**
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.**

5) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.**

Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

- a) **Die Bohrmaschine muss gesichert werden.** *Eine nicht richtig befestigte Bohrmaschine kann sich bewegen oder kippen und dies kann zu Verletzungen führen.*
- b) **Das Werkstück muss an der Werkstückauflage eingespannt oder befestigt werden. Bohren Sie nicht in Werkstücke, die zu klein sind zum sicheren Einspannen.** *Festhalten des Werkstücks von Hand kann zu Verletzungen führen.*
- c) **Tragen Sie keine Handschuhe.** *Handschuhe können von sich drehenden Teilen oder Bohrspänen erfasst werden und so zu Verletzungen führen.*
- d) **Halten Sie Ihre Hände vom Bohrbereich fern, während das Elektrowerkzeug läuft.** *Der Kontakt mit sich drehenden Teilen oder Bohrspänen kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Das Bohrwerkzeug muss sich drehen, bevor Sie es an das Werkstück führen.** *Sonst kann sich das Bohrwerkzeug im Werkstück verhaken und so eine unerwartete Bewegung des Werkstücks und Verletzungen verursachen.*
- f) **Sollte das Bohrwerkzeug blockieren, drücken Sie nicht weiter nach unten und schalten Sie das Elektrowerkzeug aus. Untersuchen und beseitigen Sie die Ursache für das Blockieren.** *Blockieren kann zu einer unerwarteten Bewegung des Werkstücks und zu Verletzungen führen.*
- g) **Vermeiden Sie lange Bohrspäne, indem Sie den Druck nach unten regelmäßig unterbrechen.** *Scharfe Metallspäne können sich verfangen und zu Verletzungen führen.*
- h) **Entfernen Sie niemals Bohrspäne aus dem Bohrbereich, während das Elektrowerkzeug läuft. Zum Entfernen von Spänen bewegen Sie das Bohrwerkzeug vom Werkstück weg, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und warten Sie den Stillstand des Bohrwerkzeugs ab. Verwenden Sie Hilfsmittel wie eine Bürste oder einen Haken, um die Späne zu entfernen.** *Der Kontakt mit sich drehenden Teilen oder Bohrspänen kann zu Verletzungen führen.*
- i) **Die zulässige Drehzahl von Einsatzwerkzeugen mit Bemessungsdrehzahl muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** *Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.*

Sicherheitshinweise für das Laser- / LED Modul

WARNUNG!

Tauschen Sie den Laser/die LED nicht gegen einen anderen Typ aus. Die Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

- a) **Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den Laserstrahl.** *Dieser Laser erzeugt Laserstrahlung der Laserklasse 2 gemäß EN 60825-1. Dadurch können Sie Personen blenden.*
- b) **Ein Laser ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.** *Bei missbräuchlicher Benutzung können irreparable Augenschäden auftreten.*
- c) **Jede Manipulation, die zur Erhöhung der Laserleistung führt, ist untersagt.** *Es wird jede Haftung für Schaden abgelehnt, die sich aus der Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise ergeben.*
- d) **Der Laser enthält keine Serviceteile.** *Aus diesem Grund öffnen Sie nicht das Gehäuse, da anderenfalls ein Garantieverlust erfolgt.*

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40 °C
Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Produkt und Lieferumfang prüfen

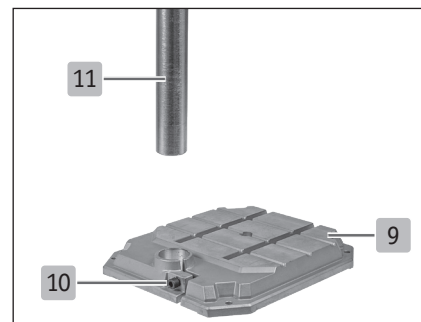
⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Nehmen Sie die Tischbohrmaschine und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilbezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob die Tischbohrmaschine oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie die Tischbohrmaschine nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Säule montieren

- Legen Sie den Bohrtisch **9** auf eine ebene Fläche.
- Setzen Sie die Säule **11** so in den Bohrtisch ein, so dass sich der Führungzapfen am unteren Ende der Säule in die Nut der Aufnahme des Bohrtisches einfügt.
- Fixieren Sie die Säule mit Befestigungsschrauben **10** auf der Rückseite des Bohrtisches mit dem Innensechskantschlüssel M8 **D**.



Betätigungshebel montieren

Achten Sie bei der Montage des Betätigungshebels **17** darauf, dass die vorhandenen Passflächen ineinander greifen.

- Stecken Sie den Betätigungshebel auf die Vorschubwelle **J**.



- Fixieren Sie den Betätigungshebel mit der Schraube für Betätigungshebel **C** mit Hilfe eines Kreuzschraubendreher PH2 (nicht im Lieferumfang enthalten).

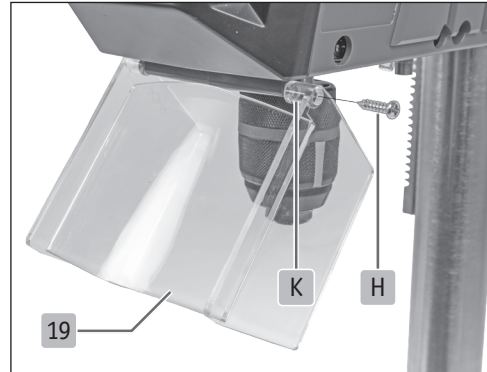


Bohrfutterschutz montieren

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr! Ohne Bohrfutterschutz darf die Tischbohrmaschine nicht in Betrieb genommen werden.

- Setzen Sie den Bohrfutterschutz **19** in die dafür vorgesehenen Bohrungen **K** im Gestell ein.
- Fixieren Sie den Bohrfutterschutz mit den Schrauben für Bohrfutterschutz **H** zur rechten und linken Seite mit Hilfe eines Kreuzschraubendreher PH2 (nicht im Lieferumfang enthalten).

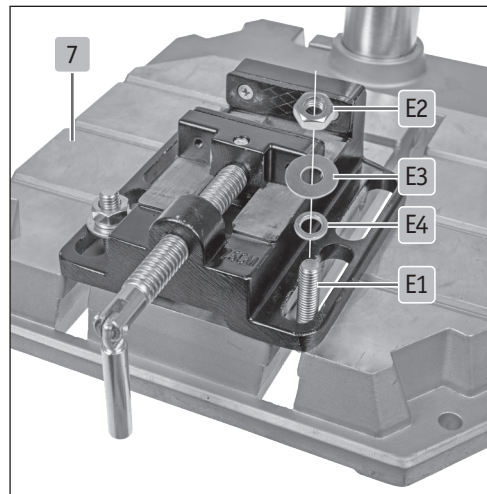


Maschinenschraubstock montieren

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr! Das Festhalten der Werkstücke mit der Hand ist gefährlich und daher verboten. Spannen Sie das Werkstück immer im Maschinenschraubstock oder in anderen Spannwerkzeugen fest.

- Der Bohrtisch ist mit Nuten zur Befestigung von Spannwerkzeugen ausgestattet.
- Befestigen Sie den Maschinenschraubstock **7** mit Hilfe der mitgelieferten Sechskantschrauben **E1** und Muttern **E2** sowie der Beilagscheiben **E3** und Federringen **E4** mit Hilfe eines Gabelschlüssels Größe 17 (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Bohrtisch.



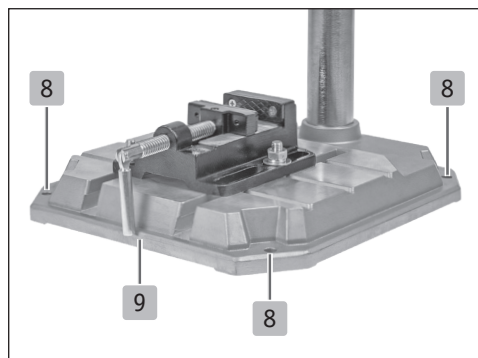
Bohrtisch auf einer Arbeitsplatte montieren

HINWEIS!

Die Befestigungsschrauben dürfen nur so angezogen werden, dass sich der Bohrtisch nicht verspannt oder verformt. Bei übermäßiger Beanspruchung besteht die Gefahr eines Bruchs.

Vor der Inbetriebnahme ist die Tischbohrmaschine fest auf einer Arbeitsplatte zu montieren. Dazu besitzt der Bohrtisch **9** vier Bohrungen **8**.

- Verbinden Sie den Bohrtisch der Tischbohrmaschine mit Schrauben und Muttern fest mit der Arbeitsplatte.
- Erfolgt die Befestigung auf einer Holzplatte, so müssen auf der Gegenseite ausreichend große Beilagscheiben verwendet werden, damit sich die Muttern nicht im Holz eindrücken und sich die Tischbohrmaschine nicht lockern kann.



Verwendung

WARNUNG!

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Stromanschluss herstellen

- Schließen Sie die Tischbohrmaschine nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß angeschlossener Erdung an.
- Prüfen Sie, ob die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Typenschild der Tischbohrmaschine übereinstimmt. Die Tischbohrmaschine ist für den Betrieb mit Einphasen-Wechselstrom 230 V~ / 50 Hz gebaut.
- Achten Sie, dass kein Wasser in die Nähe von elektrischen Teilen der Tischbohrmaschine, sowie an Personen, die sich im Arbeitsbereich befinden, gelangt.

Beachten Sie:

- Wenn der Arbeitsbereich nicht in der Nähe der Steckdose liegt, können Sie ein Verlängerungskabel verwenden. Dabei muss der Querschnitt des Verlängerungskabels mindestens 1,5 mm² betragen. Lassen Sie sich ggf. beim Kauf im Fachhandel beraten.
- Halten Sie das Verlängerungskabel so kurz wie möglich.
- Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel keine Stolperfalle darstellt.

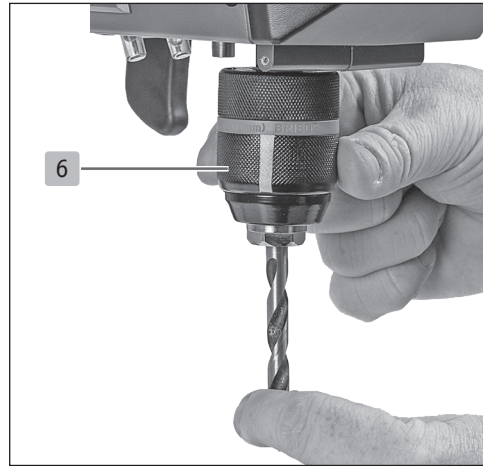
Bohrer einspannen

VORSICHT!

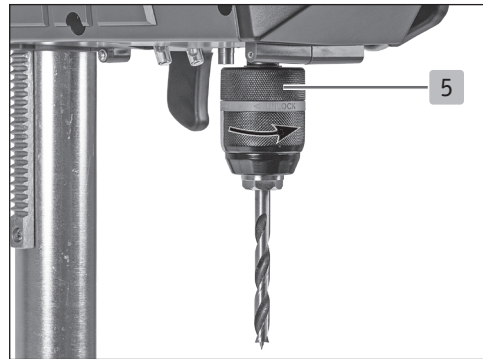
Verletzungsgefahr! Lassen Sie keinesfalls den Bohrfutterschlüssel stecken, prüfen Sie vor jedem Einschalten der Tischbohrmaschine, ob der Bohrfutterschlüssel entfernt ist.

Im Bohrfutter  4 der Tischbohrmaschine können Bohrer und andere Werkzeuge mit zylindrischem Schaft eingespannt werden.

- Geben Sie den Bohrer in das Bohrfutter und halten Sie ihn in Position.
- Fixieren Sie den Bohrer, indem Sie den unteren Teil des Bohrfutters **6** gegen den Uhrzeigersinn handfest anziehen.
- Die Drehrichtung ist zusätzlich am roten Klemmring mit "LOCK" und der Drehrichtung markiert.



- Sichern Sie den Bohrer, indem Sie den oberen Teil des Bohrfutters **5** festhalten und den unteren Teil des Bohrfutters gegen den Uhrzeigersinn anziehen.
- Das Bohrfutter "klackt" bei jeder Drehung und signalisiert die Sicherung.



- Um den Bohrer zu entfernen, öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie den oberen Teil des Bohrfutters festhalten und den unteren Teil des Bohrfutters im Uhrzeigersinn lösen.
- Die Drehrichtung ist zusätzlich am roten Klemmring mit "UNLOCK" und der Drehrichtung markiert.

Ein- und Ausschalten

Einschalten:

- Drücken Sie die Taste (I) **2**, um das Display **1** einzuschalten.
- Das Display zeigt "OFF" an.
- Drücken Sie die Taste Ein-/Ausschalten **25**, um die Tischbohrmaschine in Betrieb zu setzen.

Ausschalten:

- Drücken Sie die Taste Ein-/Ausschalter **25**, um die Tischbohrmaschine außer Betrieb zu setzen.
- Das Display zeigt "OFF" an.
- Drücken Sie die Taste (O) **3**, um das Display auszuschalten.



Gangschaltung

HINWEIS!

Die Gangschaltung nur bei Stillstand der Bohrspindel betätigen, ansonsten kann es zu einem Getriebeschaden kommen



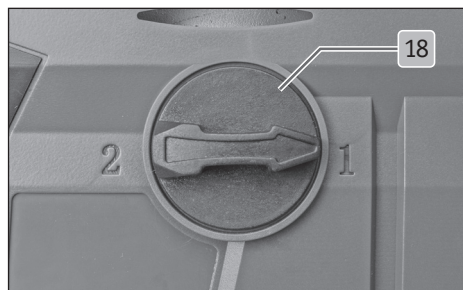
Vergewissern Sie sich, dass der Gangschalter **18** in Stellung 1 oder 2 einrastet.

Gangschalter in Stellung 1:

- 1. Gang 220 - 880 min⁻¹

Gangschalter in Stellung 2:

- 2. Gang 650 - 2580 min⁻¹



Drehzahl einstellen

Die Drehzahl kann zwischen erstem und zweiten Gang (siehe Kapitel "Gangschaltung") variabel limitiert werden.

Die Drehzahllimitierung funktioniert ausschließlich bei eingeschalteter Tischbohrmaschine.

- Drücken Sie die Taste (I) **2**, um den Display **1** einzuschalten.
- Der Display zeigt "OFF" an.
- Drücken Sie die Taste Ein-/Ausschalten **25**, um die Tischbohrmaschine in Betrieb zu setzen.
- Warten Sie einige Sekunden, bis die Tischbohrmaschine Ihre aktuelle Drehzahl erreicht hat.
- Sie können die zunehmende Drehzahl am Display ablesen.
- Drücken Sie die Taste "+" **20**, um die Drehzahl zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste "-" **21**, um die Drehzahl zu verringern.



Laser/LED-Arbeitsleuchte einschalten/ausschalten

- Drücken Sie die Taste (I) **2** um das Display **1** einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste Laser/LED-Arbeitsleuchte **24** mehrmals, um zwischen den Modi Laser - Light - Laser/Light zu wechseln.
- Ihre jeweilige Modi-Einstellung wird unten rechts am Display angezeigt.
 - Laser = Kreuzlaser eingeschalten
 - Light = LED-Arbeitsleuchte eingeschalten
 - Laser/Light = Kreuzlaser und LED-Arbeitsleuchte eingeschalten.



- Zum Ausschalten wechseln Sie den Modus oder drücken Sie die Taste Laser/LED-Arbeitsleuchte mehrmals, bis keine Anzeige am Display abgebildet wird.

Bohrtiefe/Drehzahl anzeigen

Durch Betätigen der Taste "rpm/mm" **22** kann auf dem Display **1** zwischen der Anzeige der Drehzahl und der Anzeige der Bohrtiefe gewählt werden.

Die Anzeige zwischen Drehzahl und Bohrtiefe funktioniert ausschließlich bei eingeschaltener Tischbohrmaschine.

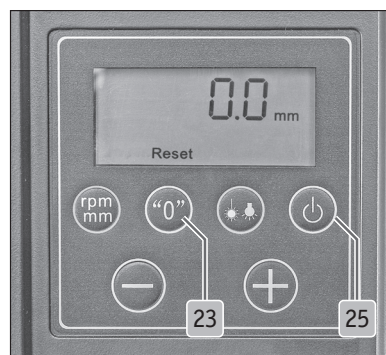
- Drücken Sie die Taste (I) **2** um den Display einzuschalten.
- Der Display zeigt "OFF" an.
- Drücken Sie die Taste Ein-/Ausschalten **25** um die Tischbohrmaschine in Betrieb zu setzen.
- Standardmäßig wird am Display die Drehzahl angezeigt.
- Drücken Sie die Taste rpm/mm um auf die Anzeige der Bohrtiefe zu wechseln.
- Drücken Sie die Taster rpm/mm erneut um wieder auf die Anzeige der Drehzahl zu wechseln.



Nullpunkt festlegen

Durch Betätigen der Taste Nullpunkt **23** kann der Nullpunkt der Bohrtiefe bestimmt werden. Der Nullpunkt kann ausschließlich bei eingeschaltener Tischbohrmaschine festgelegt werden.

- Drücken Sie die Taste (I) **2**, um das Display **1** einzuschalten.
- Das Display zeigt "OFF" an.
- Drücken Sie die Taste Ein-/Ausschalten **25**, um die Tischbohrmaschine in Betrieb zu setzen.
- Wechseln Sie die Anzeige des Displays auf die Bohrtiefe (siehe Kapitel "Anzeige Bohrtiefe/Drehzahl").



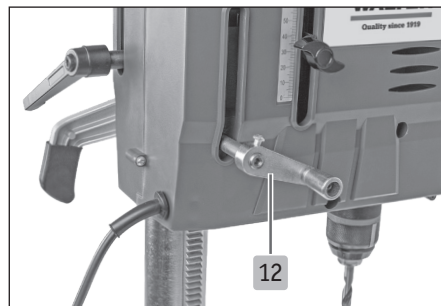
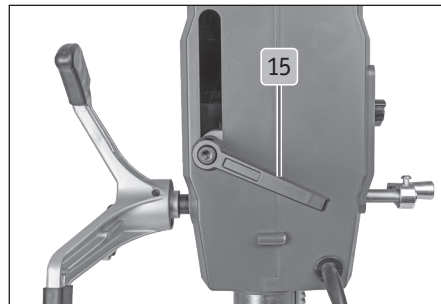
- Bewegen Sie den Maschinenkopf **14** bei sich drehendem Bohrer mit dem Betätigungshebel **17** nach unten.
- Der Display zeigt währenddessen stufenlos die Abweichung zum aktuellen Nullpunkt an.
- Halten Sie die gewünschte Position.
- Drücken Sie die Taste Nullpunkt, um die aktuelle Tiefe/Höhe als Nullpunkt festzulegen.
- Das Display zeigt als neuen Ausgangspunkt "0.0" an.

Höhenverstellung

Die Position des Maschinenkopfes kann abhängig von der Werkstückhöhe bzw. Werkzeuglänge eingestellt werden.

Stellen Sie die Höhe des Maschinenkopfs **14** so ein, dass zwischen Werkstückoberkante und Bohrerspitze genügend Abstand bleibt. Empfohlen wird ein Abstand von 15 mm.

- Lösen Sie den Klemmhebel **15** auf der Rückseite des Maschinenkopfs mit einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
-
- Kurbeln Sie die Höhenverstellung **12** im Uhrzeigersinn, um den Maschinenkopf nach oben zu bewegen.
 - Kurbeln Sie die Höhenverstellung gegen den Uhrzeigersinn, um den Maschinenkopf nach unten zu bewegen.
 - Am jeweils oberen bzw. unteren Totpunkt lässt sich die Höhenverstellung nicht mehr weiter kurbeln.
-
- Fixieren Sie den Klemmhebel auf der Rückseite des Maschinenkopfs mit einer Drehung im Uhrzeigersinn.



Werkstück einspannen


VORSICHT!

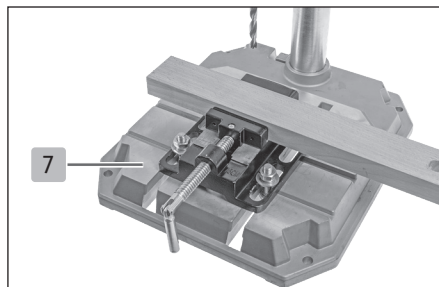
Verletzungsgefahr! Das Festhalten der Werkstücke mit der Hand ist gefährlich und daher verboten.

Der Bohrtisch **9** der Tischbohrmaschine ist mit Nuten zur Befestigung von Spannwerkzeugen ausgestattet.

Werkstück spannen:

Das zu bearbeitende Werkstück muss sicher gespannt werden können. Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die nicht gespannt werden können.

- Positionieren Sie das Werkstück mit Hilfe des Kreuzlinienlasers.
- Spannen Sie das Werkstück mit dem Maschinenschraubstock **7** oder anderem Spannwerkzeug fest.



Bohrtiefe einstellen

Das Einstellen der Bohrtiefe funktioniert ausschließlich bei eingeschalteter Tischbohrmaschine.

- Lösen Sie die Klemmschraube **13** des Bohrtiefenanschlags.
- Spannen Sie das Werkstück in den Schraubstock ein (siehe Kapitel "Einspannen des Werkstücks").
- Stellen Sie die Höhe des Maschinenkopfes ein (siehe Kapitel "Höhenverstellung").
- Setzen Sie die Bohrspitze leicht auf das Werkstück auf und legen Sie den Nullpunkt fest (siehe Kapitel "Nullpunkt festlegen").
- Führen Sie eine Probebohrung durch.



- Sobald am Display **1** die gewünschte Tiefe angezeigt wird, ziehen Sie die Klemmschraube wieder fest.
- Der Tiefenanschlag ist nun in der gewünschten Bohrtiefe arretiert.

Bohren

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr! Lassen Sie die Tischbohrmaschine nach 15 Minuten Betrieb auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie weiter arbeiten.

Gehen Sie wie folgt vor, um zu bohren:

- Bereiten Sie die Tischbohrmaschine und das Werkstück, wie im Kapitel „Vor Verwendung“ beschrieben, vor.
- Stellen Sie sicher, dass der Bohrfutterschutz nach unten geklappt ist.
- Richten Sie das Werkstück aus und spannen Sie dieses (siehe Kapitel "Einspannen des Werkstücks").
- Schließen Sie die Tischbohrmaschine an das Stromnetz an (siehe Kapitel "Stromanschluss herstellen").
- Schalten Sie die Tischbohrmaschine ein (siehe Kapitel "Ein- / Ausschalten").
- Zum Bohren bewegen Sie den Betätigungshebel **17** mit gleichmäßigem Vorschub, bis die gewünschte Bohrtiefe erreicht ist.
- Beim Bohren von Metallen unterbrechen Sie den Vorschub kurz, um den Span zu brechen.
- Nach dem Erreichen der Bohrtiefe, führen Sie den Betätigungshebel wieder in die Ausgangsposition zurück.
- Schalten Sie die Tischbohrmaschine aus.

Tipps:

- Der Vorschub - die Zustellung des Bohrers - erfolgt von Hand am Betätigungshebel.
- Die Schnittgeschwindigkeit wird durch die Drehzahl der Bohrspindel und durch den Bohrdurchmesser bestimmt.
- Die richtige Wahl des Vorschubs und Spindeldrehzahl sind für die Standzeit des Bohrers ausschlaggebend. Als Grundregel gilt: Bei zunehmendem Bohrdurchmesser muss die Drehzahl herabgesetzt werden; je größer die Festigkeit des Werkstücks ist, umso größer muss auch der Schneiddruck sein.
- Setzen Sie bei harten Werkstücken Vorschub und Schnittgeschwindigkeit herab und kühlen Sie den Bohrer mit Bohrl.
- Wenden Sie bei größeren Bohrungen in Feinblechen einen geringen Vorschub und Schneiddruck an, damit der Bohrer nicht „hakt“ und die Bohrung maßhaltig bleibt.
- Bei tiefen Bohrungen (größer als 2 x Bohrerdurchmesser) ist die Spanabfuhr erschwert und die Erwärmung des Bohrers größer. Setzen Sie auch hier Vorschub und Drehzahl herab und sorgen Sie durch wiederholtes Zurückziehen des Bohrers für eine bessere Spanabfuhr.
- Bei Bohrungen über 8 mm Durchmesser sollte vorgebohrt werden, damit die vorzeitige Abnützung der Bohrer-Hauptschneide vermieden wird und die Bohrerspitze nicht zu stark belastet wird.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

Wartung

Prüfen Sie die Tischbohrmaschine regelmäßig auf ihren Zustand. Kontrollieren Sie u. a., ob:

- die Schalter unbeschädigt sind;
- das Zubehör in einem einwandfreien Zustand ist;
- das Netzkabel und der Netzstecker unbeschädigt sind;
- die Lüftungsschlitze frei und sauber sind. Verwenden Sie ggf. eine weiche Bürste oder einen Pinsel, um sie zu reinigen.

Falls Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese durch eine Fachwerkstatt beheben lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder in einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Produkts kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf. Schärfen Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.

Reinigung

VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze offen bleiben.
- Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Einspannen des Bohrers")
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung (siehe Kapitel "Reinigung").
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40 °C

Transport

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jedem Transport (siehe Kapitel "Einspannen des Bohrers")
- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Tischbohrmaschine läuft nicht an	Netzstecker defekt	Lassen Sie die Anschlussleitungen durch den Hersteller ersetzen.
	Ein-/Ausschalter defekt	Lassen Sie den Ein-/Ausschalter durch den Hersteller ersetzen.
Schlechte Bohrleistung	Inkorrekte Drehzahl eingestellt	Stellen Sie die für den Durchmesser des zu bohrendem Lochs passende Geschwindigkeit ein
	Bohrer stumpf	Ersetzen Sie den Bohrer oder schärfen Sie diesen nach

Technische Daten

Modell	WWS-TB900-B01
Nennspannung	230 V~ / 50 Hz
Aufnahmeleistung	720 W S1 ; 900 W S2 6 Min
Spindeldrehzahl	I: 220-880 min ⁻¹ II: 650-2580 min ⁻¹
Spindelhub	80 mm
Bohrfutter	1,5-13 mm
Tischgröße	340 x 300 x 40 mm
Laserklasse	II; l = 650 nm; P ≤ 1 mW; EN 60825-1:2014
Schutzklasse	II

Geräusch- und Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA}	79,7 dB(A)
Schallleistungspegel: L_{wA}	90,7 dB(A)
Unsicherheit: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Vibrationsinformation

Vibrationspegel:	<2,5 m/s ²
Unsicherheit: K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

- Befindet sich das Produkt in einem guten Zustand bzw. wurde er ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material wird das Produkt verwendet.
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produkts durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Produkt entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Produkt bei einer Temperatur unter 10°C und über 40°C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

Recycling

Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt:

Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundschaft,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



Table of contents

Scope of supply	36
Description of the parts	36
General	37
Read and keep the user manual.....	37
Legend	37
Safety	38
Scope of use.....	38
Residual risks.....	39
General safety instructions for power tools	39
Safety warnings for drills.....	41
Safety instructions for the laser / LED module.....	42
Before Use	43
Checking the product and scope of delivery.....	43
Assembling the column.....	43
Mounting the feed handle.....	44
Mounting the chuck guard.....	45
Mounting the machine vice.....	45
Mounting the worktable on a workbench	46
Use	47
Connecting the power.....	47
Clamping the drill	47
Switching on and off.....	49
Changing speed	49
Adjusting speed.....	50
Switching the laser / LED work light on / off.....	50
Displaying the drilling depth / speed.....	51
Defining the zero point	51



Height adjustment	52
Clamping the workpiece	53
Adjusting the drilling depth	53
Drilling	54
Maintenance, cleaning, storage and transport	55
Maintenance	55
Cleaning	55
Storage	56
Transport	56
Troubleshooting	56
Technical data	57
Noise and vibrations levels	57
Recycling	59
Dispose of packaging, paper and printed matter	59
Disposal of the product	59
Warranty	60
Declaration of conformity	61





Scope of supply

- | | |
|--|-------------------------------|
| A. Machine head | F. Worktable |
| B. Feed handle | G. Machine vice |
| C. Screw for feed handle | H. Screws for chuck guard (2) |
| D. M8 Allen key | I. Chuck guard |
| E. Screws for machine vise with spring washers, shims and nuts (2) | |

Description of the parts

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Display | 14. Machine head |
| 2. Button "I" | 15. Clamping lever |
| 3. Button "O" | 16. Screw for feed handle |
| 4. Chuck | 17. Feed handle |
| 5. upper part of the chuck | 18. Speed selector switch |
| 6. lower part of the chuck | 19. Chuck guard |
| 7. Machine vice | 20. Button "+" |
| 8. Holes (worktable) | 21. Button "-" |
| 9. Worktable | 22. Button "rpm / mm" |
| 10. Mounting screw (column) | 23. Button "Zero point" |
| 11. Column | 24. Button "Laser / LED work light" |
| 12. Height adjustment | 25. Button "On / Off" |
| 13. Clamping screw | |

General



Read and keep the user manual

This user manual is an integral part of this 500 W bench drill (hereafter referred to only as the "Bench drill" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please read the user manual carefully before using the bench drill. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions given in this manual may result in serious injury or damage to the bench drill. Always include the user manual when you give the bench drill to others. Keep this manual in a safe place for future reference. The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2023-07 - REV001.

Legend

The following symbols and key words will be used in this manual, on the bench drill or the packaging.

 WARNING!	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION!	Signals a hazard that can cause injuries when ignored.
NOTE!	Warns against possible damages.
	This symbol refers to useful information on assembly or usage.
	Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.
 	Read the user manual.
	Wear ear protection.
	Wear safety goggles.
	Wear a dust mask.



Wear a respirator in case of dust.



Protection category II.



CAUTION! LASER LIGHT
Do not look at the beam! Laser class II

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS

Distributor

-

TB

Product (ENG)

900

Power

-

B01

Version

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Product (ENG)** = Bench drill (TB); **Power** = 900 W; **Version** = B01

Safety

Scope of use

The bench drill has been designed for private use and for the following hobby and DIY applications:

- for drilling in wood, plastics and metals using appropriate drill bits

All other applications are expressly ruled out and are considered as unintended use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the product for purposes other than the intended purpose.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Using accessories and spare parts not intended for this product.
- Repair of the product by a person other than the manufacturer or a technician.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the product.
- Operation or maintenance by those who do not know how to handle the product and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Do not make any modifications to the product. Any modification to the product may be dangerous and is prohibited.

Residual risks

Residual risks cannot be completely ruled out even in case of proper use. Due to the nature of the bench drill, the following risks may arise:

- Injuries due to uncontrolled movement of the workpiece.
- Burn injuries caused by the hot drill.



General safety instructions for power tools

WARNING!

Read all safety information, instructions, illustrations and technical data supplied with the electric power tool. *Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.*

Retain all the warnings and safety instructions for future reference.

The term "power tool" in the safety instructions refers to your mains-operated (with power cord) power tool or battery-operated (without power cord) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*



- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing**



accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety warnings for drills

- a) The drill has to be secured.** *An incorrectly mounted drill can move or tilt and this can result in injury.*
- b) The workpiece has to be clamped on the workpiece support or fixed. Do not drill workpieces that are too small for secure clamping.** *Holding the workpiece by hand can result in injury.*
- c) Do not wear gloves.** *Gloves can be caught in rotating parts or drilling chips and thus result in injuries.*
- d) Keep your hands away from the drilling area when the power tool is running.** *Contact with rotating parts or drilling chips may result in injuries.*
- e) The drilling tool has to start rotating before making contact with the workpiece.** *Otherwise, the drilling tool can get stuck in the workpiece, and in turn cause unexpected movement of the workpiece and result in injuries.*
- f) If the drilling tool is blocked, do not push it down further but switch off the power tool. Investigate and rectify the cause of the blockage.** *Blockage can result in unexpected movement of the workpiece and cause injuries.*



- g) **Avoid the formation of long drilling chips by interrupting the downward pressure at regular intervals.** *Sharp metal chips can get caught and result in injuries.*
- h) **Never remove drilling chips from the drilling area when the power tool is still running. To remove the chips, move the drilling tool away from the workpiece, switch off the power tool and wait for the drilling tool to stop completely. Use tools such as a brush or a hook to remove the chips. Contact with rotating parts or drilling chips may result in injuries.**
- i) **The permissible speed of the tools with rated speed has to be at least equal to the maximum speed specified on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.**

Safety instructions for the laser / LED module

WARNING!

Do not replace the laser / LED with a different type. Repairs should only be performed by the manufacturer or his authorised representative.

- a) **Never point the laser beam at people or animals, and do not look into the laser beam yourself.** *This is a class 2 laser product according to EN 60825-1. It can blind or dazzle people.*
- b) **A laser is not a toy and must be kept away from children.** *Misuse can cause irreparable eye damage.*
- c) **Any adjustment which leads to an increase of the laser power is prohibited.** *The manufacturer cannot accept any liability for damage caused by a failure to follow these safety instructions.*
- d) **The laser does not contain any serviceable parts.** *For this reason, do not open the housing as this will invalidate the guarantee.*

Before Use

⚠ WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres. Use the product only in ambient temperatures between 10 - 40 °C

Disconnect the product from the power source before making any adjustments, mounting or replacing accessories and carry out maintenance.

Checking the product and scope of delivery

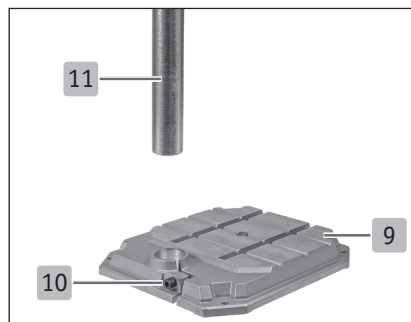
⚠ WARNING!

Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.

- Take the bench drill and accessories out of the packaging.
- Check whether the delivery is complete (see the chapter "Scope of delivery / Description of parts").
- Check the bench drill and accessories for damages.
- Do not use the bench drill if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre mentioned on the warranty card.

Assembling the column

- Place the worktable **9** on a flat surface.
- Insert the column **11** into the worktable such that the guide pin at the lower end of the column fits into the groove of the worktable support.
- Fix the column using the mounting screws **10** on the back of the worktable using the M8 Allen key **D**.





Mounting the feed handle

Be careful when mounting the feed handle **17** to ensure that the mating surfaces fit with each other.

- Mount the feed handle onto the feed shaft **J**.



- Fix the feed handle with the feed handle screw **C** using a PH2 Phillips screwdriver (not included in the supply).

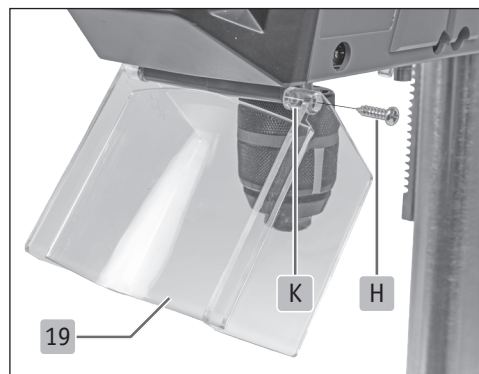


Mounting the chuck guard

⚠ CAUTION!

Risk of injury! The bench drill should not be operated without the chuck guard.

- Insert the chuck guard **19** into the holes **K** provided on the frame for this purpose.
- Fix the chuck guard with the chuck guard screws **H** for the right and left sides using a PH2 Phillips screwdriver (not included in the supply).

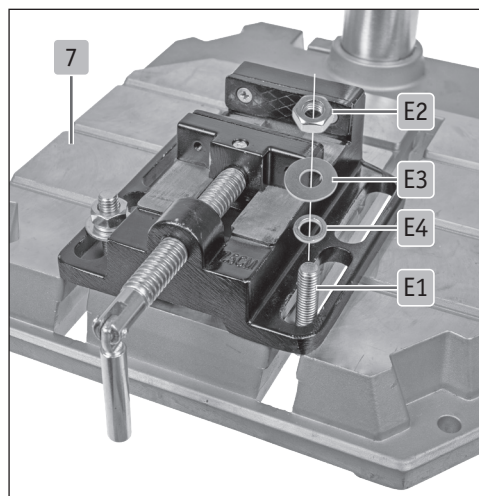


Mounting the machine vice

⚠ CAUTION!

Risk of injury! It is forbidden to hold workpieces by hand as this is dangerous. Always secure the workpiece in a machine vice or a similar clamping device.

- The worktable is provided with grooves for fixing the clamping tools.
- Mount the machine vice **7** to the worktable using the hex screws **E1** and nuts **E2**, the washers **E3** and spring washers **E4** provided, using a size 17 wrench (not included in the supply).





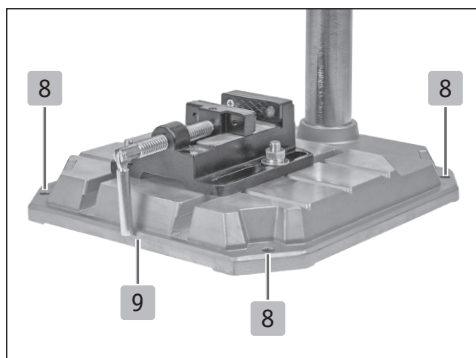
Mounting the worktable on a workbench

NOTE!

Do not over-tighten the mounting screws so that the worktable bends or buckles. The worktable may break if it is excessively strained.

The bench drill has to be secured on a workbench before use. The worktable **9** has four holes **8** for this purpose.

- Connect the worktable to the bench drill using screws and nuts to the workbench.
- If the bench drill is fixed to a workbench made of wood, use washers of sufficient diameter to ensure that the nuts cannot be drawn into the wood and that the bench drill does not become loose.



Use

WARNING!

Disconnect the machine from the mains before carrying out any kind of maintenance, adjustments or repair.

Connecting the power

- Connect the bench drill only to a socket that is properly earthed.
- Ensure that the rated voltage stated on the rating plate of the bench drill matches the local mains voltage. The bench drill is designed for use with single phase alternating current 230/230 V AC / 50 Hz.
- Ensure that water does not come in contact with the electrical parts of the bench drill, as well as with anyone in the work area.

Please note:

- Use an extension cable if the work area is not close to the mains outlet. Ensure that the cross section of the extension cable is at least 1.5 mm². If necessary, ask the dealer for advice when purchasing.
- The extension cable used should be as short as possible.
- Ensure the mains cable does not pose a tripping hazard.

Clamping the drill

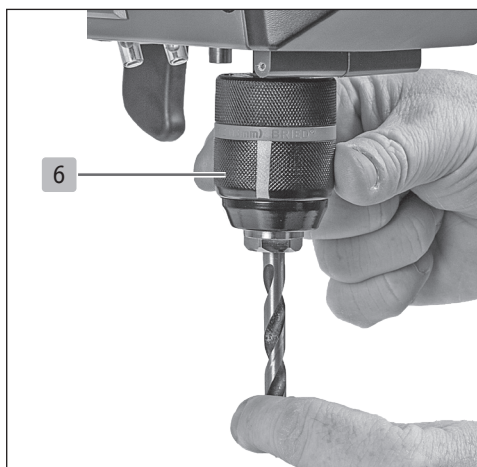
CAUTION!

Risk of injury! Do not leave the chuck key in the chuck under any circumstances. Check if the key has been removed each time you turn the bench drill on.

Drill bits and other tools with a round shaft can be clamped in the chuck  of the bench drill.



- Insert the drill bit into the chuck and hold it in position.
- Fix the drill bit by tightening the lower part of the chuck **6** counter-clockwise by hand.
- The direction of rotation is also marked on the red clamping ring with "LOCK" along with the direction of rotation.



- Secure the drill bit by holding the upper part of the chuck **5** and tightening the lower part of the chuck in counter-clockwise direction.
- The chuck "clicks" for each rotation and indicates the locking.



- To remove the drill bit, open the chuck by holding the upper part of the chuck and loosening the lower part of the chuck by turning it clockwise.
- The direction of rotation is also marked on the red clamping ring with "UNLOCK" along with the direction of rotation.

Switching on and off

Switching on:

- Press the (I) **2** button to switch on the display **1**.
- The display shows "OFF".
- Press the On / Off button **25** to operate the bench drill.

Switching off:

- Press the On / Off button **25** to switch the bench drill off.
- The display shows "OFF".
- Press the (O) **3** button to switch off the display.



Changing speed

NOTE!

Change speeds only when the drill spindle has come to a complete stop. Otherwise the gear may be damaged.



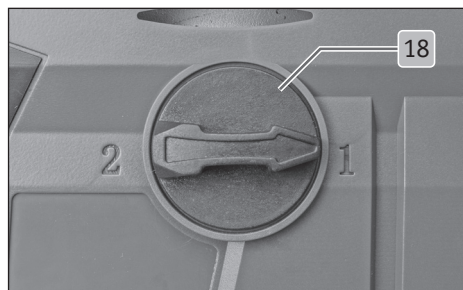
Ensure that the speed selection switch **18** properly locks into position 1 or 2.

Speed selection switch in position 1:

- 1. Speed 220 – 880 rpm

Speed selection switch in position 2:

- 2. Speed 650 – 2580 rpm





Adjusting speed

The speed limit can be variably changed between the first and second speed (see Section "Speed selection").

The speed limit only works when the on bench drill is switched on.

- Press the (I) **2** button to switch on the display **1**.
- The display shows "OFF".
- Press the On / Off button **25** to operate the bench drill.
- Wait for a few seconds till the bench drill reaches its current speed.
- You can see the increasing speed on the display.
- Press the "+" **20** button to increase the speed.
- Press the "-" **21** button to decrease the speed.



Switching the laser / LED work light on / off

- Press the (I) **2** button to switch on the display **1**.
- Press the laser / LED work light **24** button repeatedly to switch between the Laser - Light - Laser / Light modes.
- The respective mode setting is shown at the bottom right on the display.
 - Laser = Cross laser switched on
 - Light = LED work light is switched on
 - Laser / Light = Cross laser and LED work light switched on.



- To switch off, change the mode or press the laser / LED work light button several times until nothing is shown on the display.

Displaying the drilling depth / speed

By pressing the "rpm / mm" **22** button, the drilling speed or the drilling depth can be selected on the display **1**.

The drilling speed and depth display works only if the bench drill is switched on.

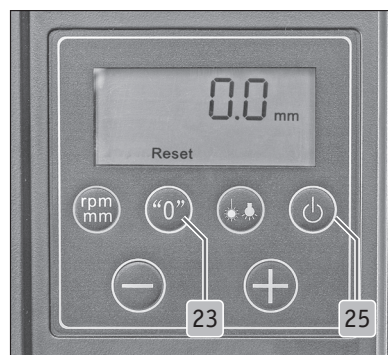
- Press the (I) **2** button to switch on the display.
- The display shows "OFF".
- Press the On / Off button **25** to operate the bench drill.
- By default, the speed is shown on the display.
- Press the rpm / mm button to change the display to drilling depth.
- Press the rpm / mm button again to change back to the speed display.



Defining the zero point

By pressing the zero point **23** button, the zero point of the drilling depth can be defined. The zero point can be defined only when the bench drill is switched on.

- Press the (I) **2** button to switch on the display **1**.
- The display shows "OFF".
- Press the On / Off button **25** to operate the bench drill.
- Change the display to the drilling depth (see "Drilling depth / speed display").





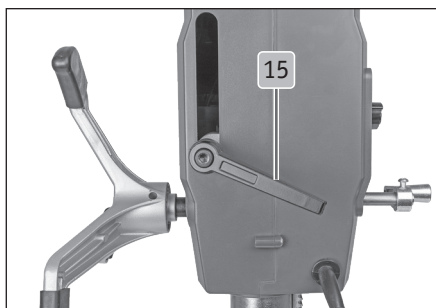
- Move the machine head **14** down when the drill bit is rotating using the feed handle **17**.
- The display shows the deviation continuously from the current zero point.
- Stop at the desired position.
- Press the zero point button to define the current depth / height as the zero point.
- The display shows the new starting point as "0.0".

Height adjustment

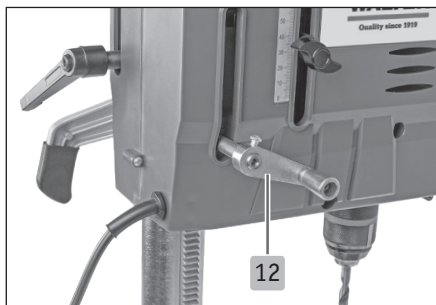
The position of the machine head can be adjusted depending on the height of the workpiece or the tool length.

Adjust the height of the machine head **14** so that there is sufficient clearance between the tip of the drill bit and the upper surface of the workpiece. A clearance of 15 mm is recommended.

- Loosen the clamping lever **15** at the back of the machine head by one turn in counter-clockwise direction.



- Crank the height adjustment **12** clockwise to move the machine head up.
- Crank the height adjustment counter-clockwise to move the machine head down.
- The height adjustment cannot be moved any further once the upper or lower dead centre is reached.



- Fix the clamping lever at the back of the machine head with one turn in clockwise direction.

Clamping the workpiece



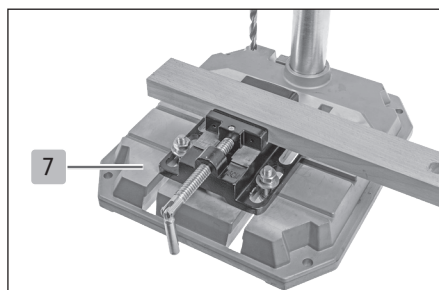
Risk of injury! It is forbidden to hold workpieces by hand as this is dangerous.

The worktable **9** of the bench drill is provided with grooves for fixing the clamping tools.

Clamping the workpiece:

This workpiece being machined has to be securely clamped. Do not machine any workpieces that can not be clamped.

- Positioning the workpiece using the cross line laser.
- Secure the workpiece using the machine vice **7** or some other clamping tool.



Adjusting the drilling depth

The drilling depth can only be adjusted if the bench drill is switched on.

- Loosen the clamping screw **13** of the drilling depth stop.
- Clamp the workpiece in the vice (see chapter "Clamping the workpiece").
- Adjust the height of the machine head (see chapter "Height adjustment").
- Place the drill tip lightly on the workpiece and define the zero point ((See chapter "Defining the zero point"))
- Carry out a test drilling.



- Once the desired depth is shown in the display **1**, tighten the clamping screw firmly.
- The depth stop is now locked at the desired drilling depth.

Drilling

NOTE!

Risk of damage! Allow the bench drill to cool down to room temperature after using it for 15 minutes before working further.

Proceed as follows to drill:

- Prepare the bench drill and the workpiece as described in the "Before Use" chapter.
- Make sure that the chuck guard is lowered down.
- Align the workpiece and clamp it (see chapter "Clamping the workpiece").
- Connect the bench drill to the power supply (see chapter "Connecting the power supply").
- Switch on the bench drill (see chapter "Switching on / off").
- For drilling, move the feed handle **17** with uniform feed, until the desired drilling depth is reached.
- When drilling metals, briefly interrupt the feed to break the chips.
- After reaching the drilling depth, move the feed handle back to its initial position.
- Switch the bench drill off.

Tips:

- The drill feed, movement of the drill bit, is done manually using the feed handle.
- The cutting rate is influenced by the drilling speed and the bit diameter.
- The service life of drill bits is largely determined by the feed speed and the spindle speed. As a general rule: Select a lower speed for large diameter drill bits and exert more pressure on very hard workpieces.
- For hard workpieces, reduce the feed rate and cutting speed and cool the drill bit using drilling oil.
- For larger holes in thin sheets, use a low feed rate and cutting pressure so that the drill bit does not get "stuck" and the bore is dimensionally accurate.
- Effective chip ejection is hindered and the drill bit becomes warmer when drilling deep holes (deeper than 2 times the drill bit diameter). Reduce the feed rate and drilling speed and retract the bit from the hole repeatedly to improve chip ejection.
- When drilling holes over 8 mm in diameter pre-drilling is advisable to prevent premature wear and stress on the drill tip.

Maintenance, cleaning, storage and transport

**WARNING!**

Disconnect the mains plug before any adjustment, maintenance or repair.

Maintenance

Check the condition of the bench drill regularly. Especially check if:

- the switches are not damaged;
- the accessories are in proper condition;
- the power cord and the plug are not damaged;
- the ventilation slots are not blocked and clean. If necessary, use a soft brush to clean them.

If you notice any damage, get it fixed by a specialist workshop to avoid any risks.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or in an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

Keep your tool bits always sharp. Sharpen them always using a suitable tool as recommended by the tool bit manufacturer.

Cleaning

**CAUTION!**

Make sure that liquids do not get inside the product.

- Clean the product with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Then allow all the parts to dry completely.
- Make sure that the ventilation slots are open.
- Clean the body regularly with a soft cloth.



Storage

- Remove the bit before storing it (see chapter "Clamping the bit").
- Clean the product before storage (see chapter "Cleaning").
- Keep the product in a safe, cool, dry and well-ventilated place in its original packaging, out of the reach of children when it is not being used.
- Store the product at an ambient temperature of 0 - 40 °C.

Transport

- Remove the bit before transporting it (see chapter "Clamping the bit").
- Use the original packaging and secure the product against shock and vibrations during transport.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Resolving the problem
Bench drill does not start	Mains plug is faulty	Get the connection cables replaced by the manufacturer.
	On/Off switch is faulty	Get the On / Off switch replaced by the manufacturer.
Poor drilling performance	Incorrect speed is adjusted	Adjust the correct speed depending on the diameter of the hole being drilled
	Drill bit is blunt	Replace the drill bit or re-sharpen it

Technical data

Model	WWS-TB900-B01
Rated voltage	230 V ~ / 50 HZ
Power consumption	720 W S1 ; 900 W S2 6 Min
Spindle speed	I: 220-880 rpm II: 650-2580 rpm
Spindle vertical travel	80 mm
Chuck	1.5-13 mm
Work table size	340 x 300 x 40 mm
Laser class	II; $\lambda = 650 \text{ nm}$; $P \leq 1 \text{ mW}$; EN 60825-1:2014
Protection class	II



Noise and vibrations levels

Noise emissions

Tested according to EN 62841. The noise at the workplace can exceed 85 dB (A), in which case protective measures for the user are required (wear suitable hearing protection).

Sound pressure level: L_{pA}	79.7 dB(A)
Sound power level: L_{WA}	90.7 dB(A)
Instability: K_{pA} / K_{WA}	3 dB(A)

Vibration details

Vibration levels:	$< 2.5 \text{ m/s}^2$
Instability: K	1.5 m/s^2



The overall vibration value and the noise emission value specified have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another.

The overall vibration value and the noise emission value specified can also be used for a preliminary estimation of the load.

⚠ WARNING!

The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the specified values, depending on the manner in which the power tool is used, especially, the type of workpiece being machined

- Is the product well-maintained and in good condition
- How, and for what material, will the product be used.
- The use of proper accessories, and whether these are in good condition.
- Is the product held tightly by the user.
- Is the product operated properly as described in this manual
- If the product is used improperly or excessively it can cause vibration-related illness

⚠ WARNING!

Safety measures have to be defined to protect the operator based on an estimate of the vibration load during actual usage conditions (in this case all the parts of the operating cycle have to be considered, such as times when the power tool is turned off, and those where, the tool is turned on, but is running without load).

Depending on the way the tool is used and the operating conditions, the following safety precautions have to be taken for the safety of the operator:

- Try to avoid exposure to vibration as much as possible.
- Only use proper accessories.
- Wear anti-vibration gloves when using the product.
- Follow the instructions on maintenance and care given in this product manual.
- Avoid using the product at temperatures below 10°C and over 40°C.
- Plan your work in such a way so that you do not have to use vibrating tools over several days.

Recycling



Dispose of packaging, paper and printed matter



Dispose of the packaging, paper and printed matter according to the type of material and according to any local regulations.

Disposal of the product



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this device with normal household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly.

The following applies to the German market:

When purchasing a new device, you have the right to return the old device to your dealer. Dealers of electrical and electronic devices with a sales area of at least 400 square metres and food retailers with a sales area of at least 800 square metres who regularly sell electrical and electronic devices are obliged to take back old devices free of charge, even if you do not purchase a new device, if the dimension of the old device does not exceed 25 cm. The importer offers you return options directly in the shops and markets. Please also contact your dealer for information on local return options.

If your old device contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it.

If this is possible without destroying the old device, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old device for disposal and separate them for collection.

If the batteries are permanently installed, indicate when disposing the device that it contains a battery.

Contact your local municipality or city administration if you are looking for other ways to dispose of old devices.



Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This product comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or fabrication defect occurs in this product within 3 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 3 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The product has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery.

The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts, e.g. switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

- Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.
- You can refer the product number from the type label, , an engraving, on the cover sheet of your manual (below left) or as sticker on the back or lower side.
- If functional or other defects occur, first call or email the following service department.
- You can then send a product recorded as defective postage free along the the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.



Declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity can be found on the penultimate page of this manual.

Tables des matières

Étendue de la livraison	64
Désignation des pièces	64
Généralités	65
Notice d'utilisation à lire et à conserver	65
Explication des symboles	65
Sécurité	66
Utilisation conforme à la finalité	66
Autres risques	67
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques	67
Consignes de sécurité pour perceuses	70
Consignes de sécurité pour le laser / module LED	70
Avant l'utilisation	71
Vérifiez le produit et la livraison	71
Monter la colonne	72
Monter le levier d'actionnement	72
Monter la protection du mandrin	73
Monter l'étau de la machine	74
Monter la table de perçage sur un établi	74
Utilisation	75
Créer une connexion électrique	75
Serrer un foret	75
Marche et arrêt	77
Enclenchement des vitesses	77
Réglage de la vitesse de rotation	78
Mise en marche / arrêt éclairage de travail laser / LED	78
Afficher la profondeur de perçage / la vitesse	79
Déterminer le point zéro	79

Réglage de hauteur	80
Serrer la pièce à usiner.....	81
Régler la profondeur de perçage.....	81
Perçage	82
Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	83
Entretien	83
Nettoyage.....	83
Stockage	84
Transport	84
Dépannage.....	84
Caractéristiques techniques	85
Information concernant le bruit et les vibrations.....	85
Recyclage.....	87
Éliminer les emballages, le papier et les imprimés.....	87
Élimination du produit.....	87
Garantie	88
Déclaration de conformité.....	89



Étendue de la livraison

FR

- | | |
|--|--|
| A. Tête de machine | F. Table de perçage |
| B. Levier d'actionnement | G. Étau |
| C. Vis pour levier d'actionnement | H. Vis pour protection de mandrin (2x) |
| D. Clé pour vis à six pans creux M8 | I. Protection du mandrin |
| E. Vis pour étau avec bagues à ressort, rondelles et écrous (2x) | |

Désignation des pièces

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Écran | 14. Tête de machine |
| 2. Touche « I » | 15. Levier de blocage |
| 3. Touche « 0 » | 16. Vis pour levier d'actionnement |
| 4. Mandrin | 17. Levier d'actionnement |
| 5. partie supérieure mandrin | 18. Commutateur de vitesse |
| 6. partie inférieure mandrin | 19. Protection du mandrin |
| 7. Étau | 20. Touche « + » |
| 8. Perçages (table de perçage) | 21. Touche « - » |
| 9. Table de perçage | 22. Touche « rpm/mm » |
| 10. Vis de fixation (colonne) | 23. Touche « Point zéro » |
| 11. Montant | 24. Touche « Lampe de travail laser / LED » |
| 12. Réglage de hauteur | 25. Touche « Mise en marche et arrêt » |
| 13. Vis de blocage | |

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de cette perceuse d'établi 500 W (par la suite désigné uniquement par « Perceuse d'établi » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser la perceuse d'établi. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la perceuse d'établi. Si vous donnez la perceuse d'établi à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure. Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2023-07 - REV001.



Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur la perceuse d'établi ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION !

Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE !

Risque de dommages matériels.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.



Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.



Lisez la notice.



Portez une protection acoustique.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque respiratoire.



En cas de production de poussières, protection respiratoire.



Classe de protection II.



ATTENTION ! RAYONS LASER

Ne fixez pas le rayon lumineux des yeux ! Classe laser II

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS - **TB** **900** - **B01**
Distributeur Produit (GER) Puissance Version

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = Perceuse d'établi (TB) ; **Puissance** = 900 W ; **Version** = B01

Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Cette perceuse d'établi a été conçue pour l'utilisateur privé dans le domaine du loisir et du bricolage et doit être utilisée dans les cas suivants :

- pour travaux de perçage dans le bois, les plastiques et les métaux en utilisant le foret adéquat

Toutes les autres utilisations sont exclues expressément et sont considérées comme utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à ce produit.
- Réparation du produit par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.
- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, les risques résiduels évidents ne peuvent être totalement exclus. Les dangers suivants, inhérents à la perceuse d'établi, peuvent survenir :

- Blessures dues à un mouvement incontrôlé de la pièce.
- Brûlure due au foret brûlant.



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique. Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et / ou blessures graves.

Veuillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.
- b) **Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.

2) Sécurité électrique

- a) **La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches intactes et les prises secteurs correspondantes diminuent les risques de décharges électriques.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.
- c) **Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.

- d) **N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement. Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.**
 - e) **Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des câbles de rallonge également adaptés pour l'extérieur. L'utilisation d'un câble de rallonge adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.**
 - f) **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut. L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.**
- 3) Sécurité des personnes**
- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.**
 - b) **Portez un équipement de protection individuel et portez toujours des lunettes de protection. Portez un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.**
 - c) **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et / ou aux batteries, avant de le prendre en main ou avant de le porter. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.**
 - d) **Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage. Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.**
 - e) **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment. Vous pourrez ainsi, même dans des situations inattendues, mieux contrôler l'appareil électrique.**
 - f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.**
 - g) **Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.**

- h) **Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations.** *La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. N'utilisez que des outils électriques adaptés aux travaux à réaliser.** *En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.*
- b) **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** *Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher, est potentiellement dangereux et doit être réparé.*
- c) **Retirez la fiche de la prise de courant et / ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique.** *Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.*
- d) **Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non qualifiées ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- e) **Prenez soin de l'outil électrique et des embouts. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique.** *Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.*
- f) **Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- h) **Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*

5) Maintenance

- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement les pièces de rechange d'origine.** *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.*



Consignes de sécurité pour perceuses

- a) **La perceuse doit être sécurisée.** *Une perceuse qui n'est pas correctement fixée peut se déplacer ou basculer et cela peut causer des blessures.*
- b) **La pièce doit être serrée ou fixée au support de la pièce. Ne percez pas dans des pièces trop petites pour un serrage sûr.** *Tenir la pièce à la main peut causer des blessures.*
- c) **Ne portez pas de gants.** *Les gants peuvent être happés par des pièces en rotation ou des copeaux de perçage, ce qui peut entraîner des blessures.*
- d) **Gardez vos mains loin de la zone de perçage pendant que l'outil électrique est en marche.** *Le contact avec des pièces en rotation ou des copeaux de perçage peut provoquer des blessures.*
- e) **L'outil de perçage doit tourner avant que vous ne le guidiez vers la pièce.** *Sinon, l'outil de perçage peut se coincer dans la pièce, entraînant un mouvement inattendu de la pièce et des blessures.*
- f) **Si l'outil de perçage se bloque, arrêtez de pousser vers le bas et éteignez l'outil électrique.** *Recherchez et éliminez la cause du blocage. Le blocage peut provoquer des mouvements inattendus de la pièce et des blessures.*
- g) **Évitez les longs copeaux de perçage en interrompant régulièrement la pression vers le bas.** *Les copeaux de métal tranchants peuvent s'emmêler et causer des blessures.*
- h) **Ne jamais retirer les copeaux de la zone de perçage lorsque l'outil électrique est en marche.** *Pour enlever les copeaux, éloignez l'outil de perçage de la pièce, éteignez l'outil électrique et attendez que l'outil de perçage soit à l'arrêt. Utilisez des auxiliaires tels qu'une brosse ou un crochet pour enlever les copeaux. Le contact avec des pièces en rotation ou des copeaux de perçage peut provoquer des blessures.*
- i) **La vitesse de rotation des outils d'insertion avec régime de référence doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** *Les accessoires qui tournent plus vite que la vitesse autorisée peuvent se rompre et "voler".*

Consignes de sécurité pour le laser / module LED

AVERTISSEMENT !

Ne remplacez pas le laser / la LED par un autre type. Les réparations ne doivent être faites que par le fabricant ou par un représentant agréé.

- a) **Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas dans le faisceau laser.** *Le laser génère un faisceau de classe 2, conformément à DIN EN 60825-1. Vous pouvez donc éblouir les personnes.*
- b) **Un laser n'est pas un jouet et n'a rien à faire entre les mains d'enfants.** *Toute utilisation abusive peut provoquer des lésions oculaires irréversibles.*

- c) **Toute manipulation visant à augmenter la puissance du laser est interdite.**
Nous n'assumons aucune responsabilité découlant du non-respect des présentes consignes de sécurité.
- d) **Le laser ne contient aucune pièce de service.** *C'est pourquoi, n'ouvrez pas le boîtier car sinon la garantie sera annulée.*



Avant l'utilisation

AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40 °C
Veillez à débrancher le produit de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, d'installer ou de changer des accessoires ou d'effectuer des opérations de maintenance.

Vérifiez le produit et la livraison

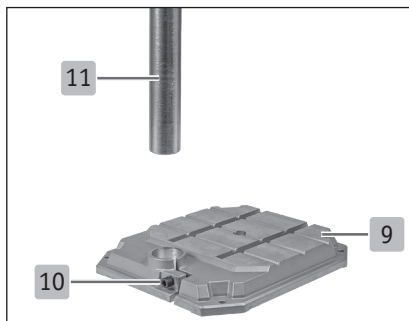
AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films.
Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.

- Retirez la perceuse d'établi et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Étendue de la livraison / liste des pièces »).
- Vérifiez que la perceuse d'établi ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas la perceuse d'établi. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Monter la colonne

- Placez la table de perçage **9** sur une surface plane.
- Insérez la colonne **11** dans la table de perçage de sorte que la tige de guidage à l'extrémité inférieure de la colonne s'insère dans la rainure du support de la table de perçage.
- Fixez la colonne avec des vis de fixation **10** au dos de la table de perçage à l'aide de la clé pour vis à six pans creux M8 **D**.



Monter le levier d'actionnement

Faites attention lors du montage du levier d'actionnement **17** à ce que les surfaces de contact ne soient pas écrasées.

- Insérez le levier d'actionnement sur l'arbre d'avance **J**.



- Fixez le levier d'actionnement avec les vis pour le levier d'actionnement **C** à l'aide d'un tournevis cruciforme PH2 (non inclus dans la livraison).

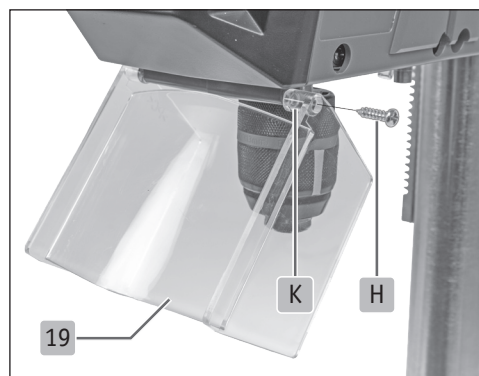


Monter la protection du mandrin

⚠ ATTENTION !

Risques de blessure ! Sans protection de mandrin, il est interdit de mettre la perceuse d'établi en marche.

- Placez la protection de mandrin **19** dans les perçages prévus à cet effet **K** dans le bâti.
- Fixez la protection de mandrin avec les vis pour la protection de mandrin **H** sur les côtés droit et gauche à l'aide d'un tournevis cruciforme PH2 (non inclus dans la livraison).

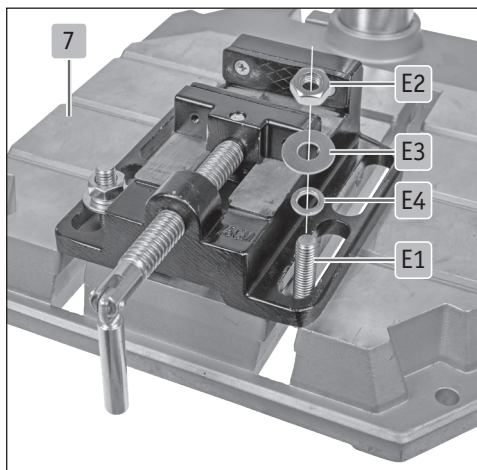


Monter l'étau de la machine

ATTENTION !

Risques de blessure ! Il est interdit de retenir la pièce à usiner à la main, ceci étant dangereux. Serrez toujours la pièce à usiner dans un étau pour machine ou dans d'autres outils de serrage.

- La table de perçage est équipée d'encoches pour fixer les outils de serrage.
- Fixez l'étau de la machine **7** à l'aide des vis hexagonales livrées **E1** et des écrous **E2** ainsi que des rondelles **E3** et bagues à ressort **E4** à l'aide d'une clé à fourche de 17 (non inclus dans la livraison) à la table de perçage.



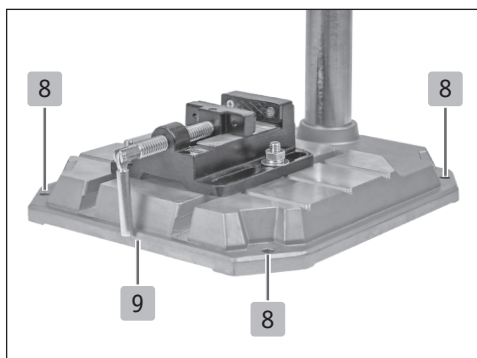
Monter la table de perçage sur un établi

REMARQUE !

Les vis de fixation ne doivent être serrées que de manière à ce que la table de perçage ne soit ni précontrainte, ni déformée. Risque de rupture, en cas de sollicitation extrême.

Avant la mise en service, monter la perceuse d'établi de façon fixe sur un plan de travail. La table de perçage **9** possède pour cela quatre perçages **8**.

- Raccordez la table de perçage de la perceuse d'établi avec les vis et les écrous au plan de travail.
- Lorsque la fixation se fait sur une plaque en bois, veiller à utiliser des rondelles suffisamment grandes sur le côté opposé, pour que les écrous ne s'enfoncent pas dans le bois et que la perceuse d'établi ne puisse pas se désolidariser.



Utilisation

AVERTISSEMENT !

Avant chaque réglage, entretien ou maintenance, déconnectez la prise secteur !



Créer une connexion électrique

- Ne raccordez la perceuse d'établi qu'à une prise de courant avec mise à terre conforme.
- Contrôlez si la tension du réseau disponible correspond aux indications figurant sur la plaquette signalétique de la perceuse d'établi. La perceuse d'établi est conçue pour un fonctionnement avec courant alternatif monophasé de 230 V~ / 50 Hz.
- L'eau ne doit pas parvenir à proximité de pièces électriques de la perceuse d'établi et sur des personnes se trouvant dans la zone de travail.

Veillez prendre en compte :

- Si la zone de travail ne se trouve pas à proximité de la prise de courant, utilisez un câble de rallonge. Ici, la section de la rallonge doit être au moins de 1,5 mm². Faites-vous conseiller lors de l'achat auprès d'un commerçant spécialisé.
- La rallonge doit être la plus courte possible.
- Veillez à ce que les câbles de rallonge posés ne constituent pas un risque de trébucher.

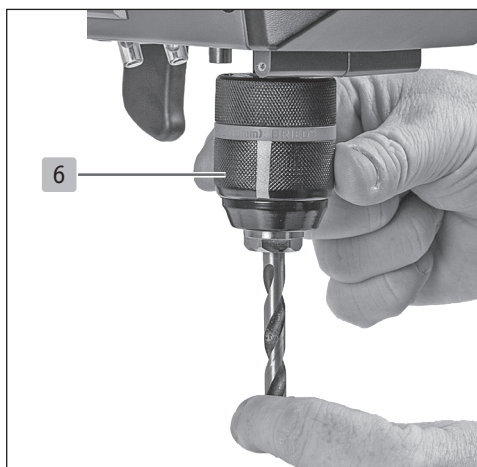
Serrer un foret

ATTENTION !

Risques de blessure ! Ne laissez en aucun cas la clé du mandrin enfichée et vérifiez avant chaque mise en marche de la perceuse d'établi qu'elle a été retirée.

Le mandrin  4 de la perceuse d'établi permet le serrage de forets et d'autres outils ayant une tige cylindrique.

- Placez le foret dans le mandrin et maintenez-le dans cette position.
- Fixez le foret en serrant la partie inférieure du mandrin **6** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Le sens de rotation est marqué en plus sur la bague de serrage rouge avec « LOCK » et le sens de rotation.



- Fixez le foret en tenant la partie supérieure du mandrin **5** et en serrant la partie inférieure du mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Le mandrin « clique » lors de chaque rotation et signale le dispositif de sécurité.



- Pour retirer le foret, ouvrez le mandrin en tenant la partie supérieure du mandrin et en desserrant la partie inférieure du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Le sens de rotation est marqué en plus sur la bague de serrage rouge avec « UNLOCK » et le sens de rotation.

Marche et arrêt

Mise en marche :

- Appuyez sur la touche (I) **2** pour activer l'écran **1**.
- L'écran affiche « OFF ».
- Appuyez la touche Mise en marche et arrêt **25** afin de mettre la perceuse d'établi en service.

Arrêt :

- Appuyez la touche marche / arrêt **25** afin de mettre la perceuse d'établi en service.
- L'écran affiche « OFF ».
- Appuyez sur la touche (0) **3** pour éteindre l'écran.



Enclenchement des vitesses

REMARQUE !

Le commutateur de vitesse ne doit être actionné que lorsque la broche de perçage est arrêté, sinon, la transmission peut être endommagée



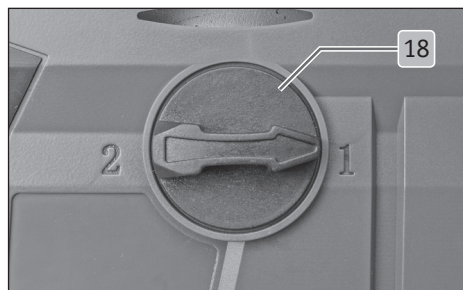
Assurez-vous que le commutateur de vitesse **18** s'enclenche bien en position 1 ou 2.

Sélecteur de vitesse en position 1 :

- 1. Vitesse 220 – 880 min⁻¹

Sélecteur de vitesse en position 2 :

- 2. Vitesse 650 – 2580 min⁻¹



Réglage de la vitesse de rotation

La vitesse peut être limitée entre la première et la deuxième vitesse (voir le chapitre « Changement de vitesse »).

La limitation de vitesse ne fonctionne que lorsque la perceuse d'établi est en marche.



- Appuyez sur la touche (I) **2** pour activer l'écran **1**.
- L'écran indique « OFF ».
- Appuyez la touche Mise en marche et arrêt **25** afin de mettre la perceuse d'établi en service.
- Attendez quelques secondes que la perceuse d'établi ait atteint sa vitesse actuelle.
- Vous pouvez lire la vitesse croissante sur l'écran.
- Appuyez sur la touche « + » **20** pour augmenter la vitesse.
- Appuyez sur la touche « - » **21** pour réduire la vitesse.



Mise en marche / arrêt éclairage de travail laser / LED

- Appuyez sur la touche (I) **2** pour activer l'écran **1**.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche éclairage de travail Laser / LED **24** pour basculer entre les modes Laser - Light - Laser/Light.
- Votre réglage de mode respectif s'affiche en bas à droite de l'écran.
 - Laser = Laser en croix activé
 - Light = Éclairage de travail LED activé
 - Laser/Light = Laser en croix et éclairage de travail LED activés.



- Pour éteindre, changez de mode ou appuyez plusieurs fois sur le bouton de l'éclairage de travail laser/LED jusqu'à ce qu'aucune indication ne s'affiche à l'écran.

Afficher la profondeur de perçage / la vitesse

En appuyant sur la touche « rpm/mm » 22 vous pouvez choisir sur l'écran 1 entre l'affichage de la vitesse et l'affichage de la profondeur de perçage.

L'affichage entre la vitesse et la profondeur de perçage ne fonctionne que lorsque la perceuse d'établi est en marche.

- Appuyez sur la touche (I) 2 pour activer l'écran.
- L'écran indique « OFF ».
- Appuyez la touche Mise en marche et arrêt 25 afin de mettre la perceuse d'établi en service.
- Par défaut, l'écran affiche la vitesse.
- Appuyez sur la touche rpm/mm pour passer à l'affichage de la profondeur de perçage.
- Appuyez à nouveau sur la touche rpm/mm pour revenir à l'affichage de la vitesse.

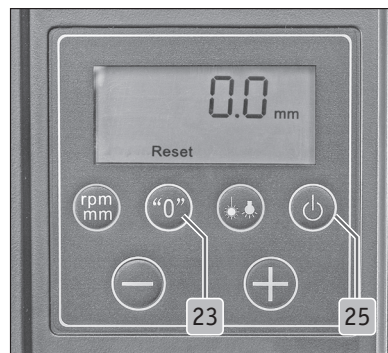


Déterminer le point zéro

Le point zéro 23 de la profondeur de perçage peut être déterminé en appuyant sur la touche du point zéro.

Le point zéro ne peut être déterminé que lorsque la perceuse d'établi est allumée.

- Appuyez sur la touche (I) 2, pour activer l'écran 1.
- L'écran indique « OFF ».
- Appuyez la touche Mise en marche et arrêt 25 afin de mettre la perceuse d'établi en service.
- Modifiez l'affichage à l'écran de la profondeur de perçage (voir le chapitre « Écrans d'affichage de la profondeur de perçage / vitesse »).



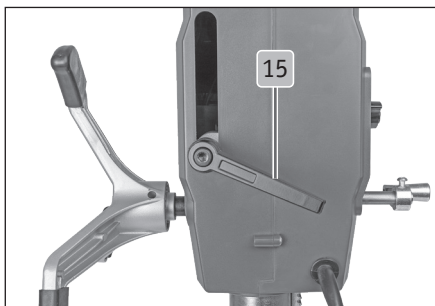
- Avec le foret en rotation déplacez la tête de la machine **14** vers le bas à l'aide du levier d'actionnement **17**.
- Pendant ce temps, l'écran affiche en permanence l'écart par rapport au point zéro actuel.
- Maintenez la position souhaitée.
- Appuyez sur la touche point zéro pour définir la profondeur/hauteur actuelle comme point zéro.
- L'écran affiche « 0.0 » comme nouveau point de sortie.

Réglage de hauteur

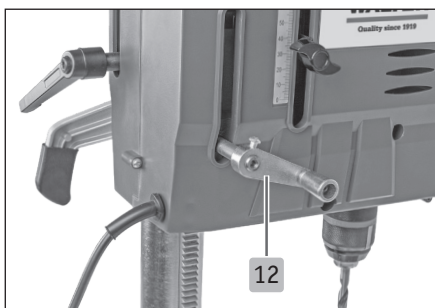
La position de la tête de machine peut être ajustée en fonction de la hauteur de la pièce ou de la longueur de l'outil.

Réglez la hauteur de la tête de machine **14** de manière à qu'il reste un écart suffisant entre le bord supérieur de la pièce à usiner et l'extrémité du foret. Un écart de 15 mm est conseillé.

- Desserrez le levier de serrage **15** à l'arrière de la tête de machine en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



- Faites tourner la manivelle de réglage de la hauteur **12** dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer la tête de la machine vers le haut.
- Faites tourner la manivelle de réglage de la hauteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déplacer la tête de la machine vers le bas.
- Au point mort supérieur ou inférieur, le réglage de la hauteur ne peut plus être poussé plus loin.
- Fixez le levier de serrage à l'arrière de la tête de machine en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Serrer la pièce à usiner



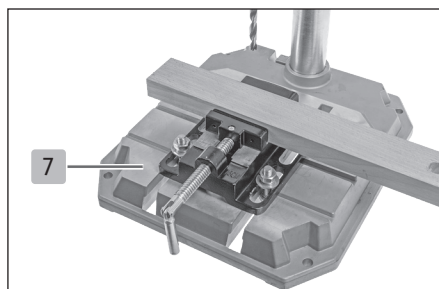
Risques de blessure ! Il est interdit de retenir la pièce à usiner à la main, ceci étant dangereux.

La table de perçage **9** de la perceuse d'établi est équipée d'encoches pour fixer les outils de serrage.

Serrage de la pièce à usiner :

La pièce à traiter doit pouvoir être serrée sûrement. Ne traitez aucune pièce qui ne peut pas être serrée.

- Positionnez la pièce à usiner à l'aide du laser en croix.
- Serrez la pièce à l'aide de l'étau de la machine **7** ou d'un autre outil de serrage.



Régler la profondeur de perçage

Le réglage de la profondeur de perçage fonctionne exclusivement avec une perceuse d'établi en marche.

- Desserrez la vis de serrage **13** de la butée de perçage en profondeur.
- Serrez la pièce à usiner dans l'étau (voir chapitre « Serrage de la pièce »).
- Réglez la hauteur de la tête de machine (voir chapitre « Réglage de la hauteur »).
- Placez légèrement la pointe du foret sur la pièce et réglez le point zéro (voir le chapitre « Déterminer le point zéro »).
- Procédez à un perçage d'essai.



- Lorsque l'écran **1** affiche la profondeur souhaitée, resserrez la vis de serrage.
- La butée de profondeur est maintenant verrouillée à la profondeur de perçage souhaitée.

Perçage

REMARQUE !

Danger d'endommagement ! Laisser refroidir la perceuse d'établi à température ambiante après 15 minutes de fonctionnement avant de reprendre le travail.

FR

Procédez comme suit pour percer :

- Préparez la perceuse d'établi et la pièce comme décrit dans le chapitre « Avant utilisation ».
- Assurez-vous que la protection de mandrin est rabattue vers le bas.
- Alignez la pièce et serrez-la (voir le chapitre « Serrage de la pièce »).
- Branchez la perceuse d'établi à l'alimentation électrique (voir le chapitre « Raccordement électrique »).
- Mettez la perceuse d'établi en marche (voir le chapitre « Mise en marche et arrêt »).
- Pour percer, déplacez le levier d'actionnement **17** à une vitesse d'avance constante jusqu'à ce que la profondeur de perçage souhaitée soit atteinte.
- Lorsque vous percez des métaux, interrompez brièvement l'avance pour casser le copeau.
- Après avoir atteint la profondeur de perçage, remettez le levier d'actionnement en position de départ.
- Mettez la perceuse d'établi à l'arrêt.

Conseils :

- L'avance - l'affectation du foret - s'effectue à la main par le levier d'actionnement.
- La vitesse de la coupe est déterminée par la vitesse de rotation de la broche de perçage et par le diamètre de perçage.
- Le choix correct de l'avance ainsi que la vitesse de rotation de la broche sont décisifs pour la longévité de la perceuse. Principe : Plus le diamètre de perçage augmente, plus la vitesse de rotation doit baisser ; plus la rigidité de la pièce à usiner augmente, plus la pression de coupe doit être élevée.
- En cas de pièces dures, abaissez l'avance et la vitesse de coupe et refroidissez le foret avec de l'huile de forage.
- En cas de perçages dans des tôles fines, appliquez une avance et une pression de coupe faibles afin que le foret n'accroche pas et que la mesure du perçage reste constante.
- Dans le cas de perçages profonds (supérieurs à 2 x le diamètre du foret), l'évacuation des copeaux est plus difficile et l'échauffement du foret plus important. Diminuer dans ce cas aussi l'avance et la vitesse de rotation et assurer une meilleure évacuation des copeaux en retirant le foret de façon répétée.
- Dans le cas de perçages dont le diamètre est supérieur à 8 mm, pré-percer le trou pour éviter une usure prématurée du tranchant principal du foret et éviter une sollicitation trop importante de l'extrémité du foret.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

AVERTISSEMENT !

Débranchez la fiche de secteur avant de procéder à un réglage, une maintenance ou une mise en état.



Entretien

Contrôlez régulièrement l'état de la perceuse d'établi. Contrôlez entre autres si :

- les interrupteurs sont en bon état ;
- les accessoires sont en parfait état ;
- le câble de réseau et la fiche de secteur sont en bon état ;
- les fentes d'aération sont libres et propres. Si nécessaire, utilisez une brosse douce et un pinceau pour nettoyer.

Si vous constatez un dommage, vous devez le faire éliminer par un atelier spécialisé pour éviter tout risque.

Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Toujours maintenir les embouts affûtés. Affûtez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.

Nettoyage

ATTENTION !

Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrent pas à l'intérieur du produit.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Veillez à ce que les fentes d'aération restent ouvertes.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Stockage

- Retirez le porte-embout avant chaque stockage (voir chapitre « Serrage du foret »)
- Nettoyez le produit avant de l'entreposer (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine.
- Stockez le produit à une température ambiante de env. 0 - 40 °C

Transport

- Retirez le porte-embout avant chaque stockage (voir le chapitre « Serrage du foret »)
- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.

Dépannage

Problème	Cause possible	Résolution des problèmes
La perceuse d'établi ne démarre pas	Fiche de secteur défectueuse	Faites remplacer les câbles de connexion par le fabricant.
	Commutateur marche/arrêt défectueux	Faites remplacer le commutateur marche/arrêt par le fabricant.
Puissance de perçage insuffisante	Vitesse mal réglée	Réglez la vitesse adaptée au diamètre du trou à percer
	Foret émoussé	Remplacez le foret ou aiguissez-le

Caractéristiques techniques

Modèle	WWS-TB900-B01
Tension nominale	230 V~ / 50 Hz
Puissance absorbée	720 W S1 ; 900 W S2 6 Min
Vitesse de rotation de la broche	I : 220-880 min ⁻¹ II : 650-2580 min ⁻¹
Levée de la broche	80 mm
Mandrin	1,5-13 mm
Dimensions de la table	340 x 300 x 40 mm
Classe laser	II ; l = 650 nm ; P ≤ 1 mW ; EN 60825-1:2014
Classe de protection	II



Information concernant le bruit et les vibrations

Valeurs d'émissions sonores

Mesuré conformément à EN 62841. Le niveau sonore sur le poste de travail peut dépasser 85 dB (A), dans ce cas des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection anti-bruit adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA}	79,7 dB(A)
Niveau de puissance acoustique : L_{wA}	90,7 dB(A)
Incertitude : K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Information relative aux vibrations

Niveau de vibration :	<2,5 m/s ²
Incertitude : K	1,5 m/s ²

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

FR

⚠ AVERTISSEMENT !

Les émissions de vibrations et sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.

- Le produit est-il en bon état et a été correctement entretenu.
- Comment et pour quel matériau le produit est-elle utilisée.
- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.
- Bon maintien du produit par l'utilisateur.
- Le produit est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, le produit peut provoquer des affections dues aux vibrations.

⚠ AVERTISSEMENT !

Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

Les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants anti-vibration quand vous utilisez l'outil du produit.
- Entretenez le produit et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser le produit à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 40° C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.

Recyclage

Éliminer les emballages, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés selon le type de matériau et conformément aux prescriptions locales applicables dans votre zone.

Élimination du produit



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand :

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie. Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

Garantie

Garantie de Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

FR

Chère cliente, cher client,

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts présents sur le produit, vous disposez envers le vendeur du produits de droits légaux. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat.

Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que le produit défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. Une nouvelle période de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

Le produit a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les éléments du produit soumis à une usure normale et pouvant par conséquent être considérées comme des pièces d'usure, ni les dommages sur des pièces fragiles, par ex. commutateurs, batteries ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions mentionnées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer aux instructions ci-après :

- Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article attestant de votre achat et à présenter sur demande.
- La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.
- En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après téléphoniquement ou par courriel.
- Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

**Déclaration de conformité**

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'avant-dernière page de la présente notice.

Obsah

Rozsah dodávky	92
Označení jednotlivých dílů	92
Všeobecné informace	93
Přečtěte si návod k obsluze a uschovejte jej	93
Legenda k použitým symbolům	93
Bezpečnost	94
Použití v souladu s určením	94
Zbytková rizika	95
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	95
Bezpečnostní pokyny pro vrtačky	97
Bezpečnostní upozornění pro laserový / LED modul	98
Před použitím	99
Kontrola výrobku a rozsahu dodávky	99
Montáž sloupu	99
Montáž ovládací páky	100
Montáž ochrany sklíčidla	101
Montáž strojního svěráku	101
Montáž vrtacího stolu na pracovní desku	102
Použití	103
Zajištění přípojky proudu	103
Upnutí vrtáku	103
Zapnutí a vypnutí	105
Přepínání rychlosti	105
Nastavení počtu otáček	106
Zapnutí/vypnutí laseru/pracovní LED svítlny	106
Zobrazení hloubky vrtání/počtu otáček	107
Stanovení nulového bodu	107

Nastavení výšky.....	108
Upnutí obrobku.....	109
Nastavení hloubky vrtání.....	109
Vrtání.....	110
Údržba, čištění, skladování a transport	111
Údržba.....	111
Čištění.....	111
Skladování.....	112
Převaha.....	112
Odstranění poruchy	112
Technické údaje.....	113
Informace o hlučnosti a vibracích	113
Recyklace.....	115
Likvidace obalů, papíru a tiskovin	115
Likvidace produktu.....	115
Záruka	116
Prohlášení o shodě.....	117



Rozsah dodávky

- | | |
|--|--------------------------------------|
| A. Hlava stroje | F. Vrtací stůl |
| B. Ovládací páka | G. Strojní svěrák |
| C. Šroub ovládací páky | H. Šrouby pro ochranu sklíčidla (2x) |
| D. Imbusový klíč M8 | I. Ochrana sklíčidla |
| E. Šrouby pro strojní svěrák s pružnými podložkami, příložkami a maticemi (2x) | |

CZ

Označení jednotlivých dílů

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Displej | 14. Hlava stroje |
| 2. Tlačítko "I" | 15. Svěrná páka |
| 3. Tlačítko "O" | 16. Šroub ovládací páky |
| 4. Sklíčidlo | 17. Ovládací páka |
| 5. horní díl sklíčidla | 18. Přepínač rychlosti |
| 6. spodní díl sklíčidla | 19. Ochrana sklíčidla |
| 7. Strojní svěrák | 20. Tlačítko "+" |
| 8. Otvory (vrtací stůl) | 21. Tlačítko "-" |
| 9. Vrtací stůl | 22. Tlačítko "rpm/mm" |
| 10. Upevňovací šroub (sloup) | 23. Tlačítko "Nulový bod" |
| 11. Sloup | 24. Tlačítko "Laser/Pracovní LED svítlna" |
| 12. Nastavení výšky | 25. Tlačítko "Zap/Vyp" |
| 13. Stahovací šroub | |

Všeobecné informace

Přečtěte si návod k obsluze a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k této stolní stojanové vrtačce 900 W (dále nazývané jen "stolní vrtačka" nebo "produkt"). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím stolní vrtačky si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození stolní vrtačky. Pokud stolní vrtačku předáte třetímu, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Uložte tento návod k obsluze pro pozdější použití na bezpečném místě. Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2023-07 - REV001.



Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na stolní vrtačce nebo na obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

 VÝSTRAHA!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.
 POZOR!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.
UPOZORNĚNÍ!	Varuje před možnými věcnými škodami.
	Tento symbol označuje další užitečné informace pro sestavení nebo použití.
	Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.
 	Přečtěte si návod k obsluze.
	Používejte ochranu sluchu.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranu dýchacích orgánů.



Při tvorbě prachu noste ochranu dýchacích orgánů.



Třída ochrany II



POZOR! LASEROVÉ ŽÁŘENÍ
Nedívejte se do paprsku! Třída laseru II



Označení modelu je kombinací z písmen a čísel:

WWS

Distributor

-

TB

Produkt (GER)

900

Výkon

-

B01

Verze

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Stolní vrtačka (TB); **Výkon** = 900 W; **Verze** = B01

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tato stolní vrtačka je konstruována pro soukromé použití a je určena pro následující účely v hobby oblasti a domácí použití:

- pro vrtací práce ve dřevě, umělých hmotách a kovech při použití vhodných vrtáků

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití vrtačky pro jiné účely, než pro které je určena.
- nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- použití příslušenství a náhradních dílů, které pro tuto vrtačku nejsou určeny.
- oprava vrtačky jinou stranou než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- komerční, řemeslné nebo průmyslové použití vrtačky.
- obsluha nebo údržba osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s její obsluhou a/ nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Dodržujte platná místní nebo národní ustanovení pro použití tohoto výrobku. Na vrtačce neprovádějte nikdy žádné úpravy. Každá úprava výrobku může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu stolní vrtačky může dojít k následujícímu ohrožení:

- Zranění v důsledku nekontrolovaného pohybu obrobku.
- Popálení od horkého vrtáku.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce včetně vyobrazení a technických údajů, které s tímto elektrickým nářadím souvisí. Zanedbání a nedodržení následujících instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „Elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu) nebo elektrického nářadí s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti a ostatní personál v průběhu provozu mimo dosah tohoto elektrického nářadí.** Při odvrácení pozornosti můžete nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.

2) Bezpečnost elektrických spotřebičů

- Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí vyhovovat pro příslušnou elektrickou zásuvku. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.**
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- Uchovávejte elektrické nářadí mimo dosah deště nebo vlhkosti.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte kabel k nesení elektrického nářadí, jeho zavěšení, a ani pomocí něj nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve volném prostoru, použijte prodlužovací kabel, který je rovněž vhodný pro venkovní prostor. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- f) **Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

3) Bezpečnost osob

- a) **Budte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím jedněte s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.**
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako např. protiprachové masky, protiskluzových bezpečnostních bot, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje nebezpečí poranění.**
- c) **Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu. Před připojením k síti a/nebo připojením akumulátoru a před odpojením a nebo přenášením se přesvědčte, že je elektrické nářadí vypnuto. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo je zařízení zapnuto a připojeno k elektrické síti, může to vést k nehodám.**
- d) **Předtím než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nářadí nebo šroubové klíče. Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.**
- e) **Vyhněte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.**
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.**
- g) **Pokud lze připojit zařízení na odsávání prachu a jímací zařízení, musí se připojit a správně používat. Použití zařízení na odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.**
- h) **Neberte bezpečnost na lehkou váhu a nepodceňujte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí, pokud jste již s elektrickým nářadím po mnohonásobném použití dobře seznámeni. Nepozorné jednání může vést ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.**

4) Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) **Vaše elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí.** *S odpovídajícím elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonostním rozsahu.*
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** *Elektrické nářadí, které již není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.*
- c) **Předtím, než začnete provádět nastavení zařízení, výměnu příslušenství nebo zařízení odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** *Toto preventivní opatření zabrání nechtěnému spuštění elektrického nářadí.*
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** *Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.*
- e) **Toto elektrické nářadí a vložné nástroje pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nejsou vzpříčeny, zda nejsou části zlomeny nebo poškozeny způsobem, který by funkci elektrického nářadí ohrozil. Poškozené části nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** *Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.*
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými hranami se méně přičí a lze je snadněji vést.*
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, použité nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Mějte přitom na zřeteli pracovní podmínky a činnost, kterou je nutné provést. Použití elektrického nářadí pro jiné uplatnění, než k jakému je určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
- h) **Všechny rukojeti a ovládací díly udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku.** *Kluzké rukojeti a ovládací díly neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

5) Servis

- a) **Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** *Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického zařízení.*

Bezpečnostní pokyny pro vrtačky

- a) **Vrtačka musí být zajištěna.** *Nesprávně upevněná vrtačka se může pohnout nebo převrhnout, a to může vést k poranění.*
- b) **Obrobek musí být upnut nebo upevněn na podložce obrobku. Nevrtajte do obrobků, které jsou pro bezpečné upnutí příliš malé.** *Držení obrobku rukou může vést k poranění.*

- c) **Nenoste rukavice.** Rukavice mohou být rotujícími díly nebo třískami z vrtání zachyceny, a to může vést k poranění.
- d) **Během chodu vrtačky držte ruce v bezpečné vzdálenosti od oblasti vrtání.** Kontakt s rotujícími díly nebo třískami z vrtání může vést k poranění.
- e) **Vrtací nástroj se musí před zavedením k obrobku otáčet.** Jinak se může vrtací nástroj v obrobku zaseknout a dojít k nečekanému pohybu obrobku a poranění.
- f) **Pokud se vrtací nástroj zablokuje, netlačte dále směrem dolů a elektrické nářadí vypněte. Zjistěte a odstraňte příčinu zablokování.** Zablokování může vést k nečekanému pohybu obrobku a poranění.
- g) **Zabraňte tvorbě dlouhých třísek z vrtání pravidelným přerušováním přitlaku.** Ostré kovové třísky se mohou zamotat a způsobit poranění.
- h) **Neodstraňujte třísky z oblasti vrtání nikdy za chodu elektrického nářadí. K odstranění třísek pohybujte vrtacím nástrojem směrem od obrobku a vyčkejte až se vrtací nástroj zastaví. K odstranění třísek použijte vhodné pomocné prostředky, jako např kartáč nebo hák.** Kontakt s rotujícími díly nebo třískami z vrtání může vést k poranění.
- i) **Přípustný počet otáček vložného nástroje musí být alespoň tak vysoký, jako nejvyšší počet otáček uvedený na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se otáčí rychleji než je přípustné, se může ulomit a ohrozit okolí.**

Bezpečnostní upozornění pro laserový / LED modul

VÝSTRAHA!

Laser/LED nevyměňujte nikdy za jiný typ. Opravy smí provádět pouze výrobce laseru nebo jím autorizovaný zástupce.

- a) **Nemiřte laserovým paprskem na osoby nebo zvířata a nedívejte se sami do paprsku.** Tento laser produkuje laserové záření třídy 2 dle DIN EN 60825-1. Můžete jím oslepit osoby.
- b) **Laser není hračka a nepatří do rukou dětí.** Při nesprávném používání může dojít k nevratnému poškození očí.
- c) **Jakákoli manipulace, jejímž účelem by bylo zvýšení výkonu laseru, je zakázána.** Za škody způsobené nedodržením těchto bezpečnostních pokynů je vyloučeno jakékoliv ručení.
- d) **Laser neobsahuje žádné servisní součásti.** Proto neotvírejte kryt, jinak dojde k zániku záruky.

Před použitím

⚠ VÝSTRAHA!

Vrtačku nepoužívejte ve výbušném prostředí. Vrtačku používejte pouze při okolní teplotě mezi 10 - 40 °C.

Před prováděním nastavení, montáží nebo výměnou příslušenství a pracemi údržby, vrtačku bezpodmínečně odpojte od zdroje proudu.

CZ

Kontrola výrobku a rozsahu dodávky

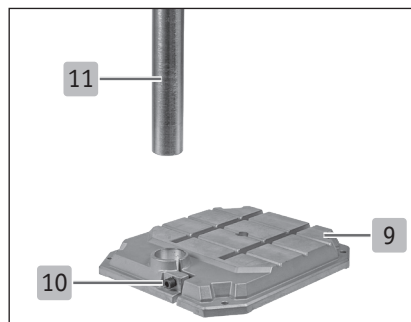
⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.

- Vyměňte stolní vrtačku a příslušenství z obalu
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola "Rozsah dodávky / Seznam dílů").
- Zkontrolujte, zda nejsou stolní vrtačka nebo příslušenství poškozeny.
- Při poškození nebo chybějících dílech stolní vrtačku nepoužívejte. Obratě se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Montáž sloupu

- Vrtací stůl **9** položte na rovnou plochu.
- Vložte sloup **11** do vrtacího stolu tak, aby byl vodicí čep na spodním konci sloupu vsazen do uchycení ve vrtacím stole.
- Zafixujte sloup upevňovacími šrouby **10** na zadní straně vrtacího stolu imbusovým klíčem M8 **CZ**.



Montáž ovládací páky

Při montáži ovládací páky **17** dejte pozor na to, aby příslušné lícované plochy vzájemně zabíraly.

- Na posuvový hřídel **J** nasuňte ovládací páku.



- Zafixujte ovládací páku šrouby pro ovládací páku **C** pomocí křížového šroubováku PH2 (není obsažen v rozsahu dodávky).

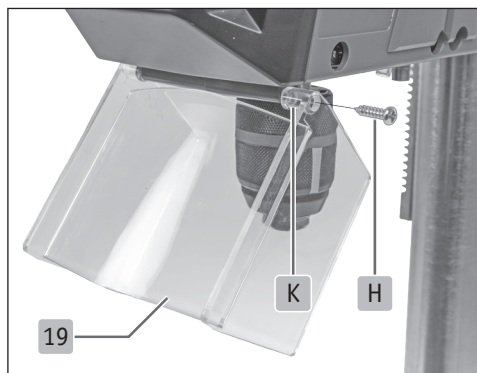


Montáž ochrany sklíčidla



Nebezpečí úrazu! Bez ochrany sklíčidla se stolní vrtačka nesmí uvést do provozu.

- Ochranu sklíčidla **19** vložte do příslušných otvorů **K** ve stojanu.
- Zafixujte ochranu sklíčidla šrouby pro ochranu sklíčidla **H** na pravé a levé straně pomocí křížového šroubováku PH2 (není obsažen v rozsahu dodávky).

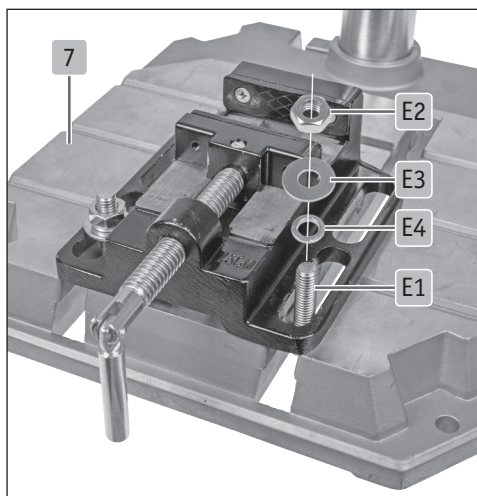


Montáž strojního svěráku



Nebezpečí úrazu! Držení obrobku rukou je nebezpečné, a proto zakázané. Obrobek upněte vždy pevně ve strojním svěráku nebo jiném upínacím přípravku.

- Vrtací stůl je pro upevnění upínacích nástrojů vybaven drážkami.
- Strojní svěrák **7** připevněte k vrtacímu stolu pomocí dodaných šroubů s šestihrannou hlavou **E1** a matic **E2**, jakož i příložek **E3** a pružných podložek **E4** za použití vidlicového klíče velikost 17 (není obsažen v rozsahu dodávky).



Montáž vrtacího stolu na pracovní desku

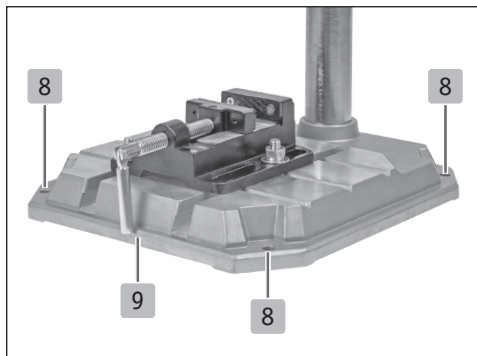
UPOZORNĚNÍ!

Upevňovací šrouby je zapotřebí utáhnout pouze tak, aby nedošlo k přílišnému stažení nebo deformaci vrtacího stolu. Při nadměrném namáhání hrozí nebezpečí lomu.

Před uvedením do provozu je nutno stolní vrtačku pevně namontovat na pracovní desku. K tomu jsou na vrtacím stole **9** provedeny čtyři otvory **8**.



- Vrtací stůl stolní vrtačky spojte pomocí šroubů a matic pevně s pracovní deskou.
- Je-li upevnění provedeno na dřevěné desce, musí se na protilehlé straně použít dostatečně velké podložky, aby se matice nevtrhly do dřeva a stolní vrtačka se nemohla uvolnit.



Použití

VÝSTRAHA!

Před jakýmkoliv seřizováním, údržbou nebo opravou vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Zajištění přípojky proudu

- Stolní vrtačku připojte pouze do zásuvky s řádně připojeným uzemněním.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí, uvedenému na typovém štítku stolní vrtačky. Stolní vrtačka je určena pro provoz s jednofázovým, střídavým proudem 230 V~ / 50 Hz.
- Dejte pozor na to, aby v blízkosti elektrických dílů stolní vrtačky a osob, nacházejících se v pracovní oblasti nebyla přítomna voda.

Vezměte na vědomí:

- Pokud pracoviště není v blízkosti síťové zásuvky, je vhodné použít prodlužovací kabel. Ten musí mít dostatečný průřez, min. 1,5 mm². Nechte si při jeho nákupu poradit specialistou.
- Prodlužovací kabel by měl být co nejkratší.
- Zkontrolujte, zda prodlužovací kabel netvoří žádné překážky a rizika zakopnutí.

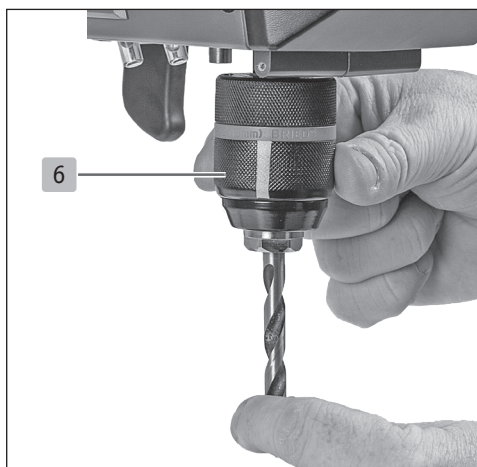
Upnutí vrtáku

POZOR!

Nebezpečí úrazu! V žádném případě nenechte klíč na utahování sklíčidla zasunutý ve sklíčidle, před každým zapnutím zkontrolujte, zda je klíč na utahování sklíčidla odstraněn.

Ve sklíčidle  stolní vrtačky lze upínat vrtáky a jiné nástroje s válcovou stopkou.

- Do sklíčidla vložte vrták a podržte jej v požadované poloze.
- Zafixujte vrták utažením spodního dílu sklíčidla **6** pevně rukou proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Směr otáčení je dodatečně označen na červeném svěrném kroužku nápisem "LOCK" a směrem otáčení.



- Zajistěte vrták tím, že pevně přidržíte horní díl sklíčidla **5** a utáhnete spodní díl sklíčidla proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Sklíčidlo při každém otočení "klikne" a signalizuje zajištění.



- Pro odstranění vrtáku otevřete sklíčidlo tím, že pevně přidržíte horní díl sklíčidla a spodní díl sklíčidla uvolníte ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Směr otáčení je dodatečně označen na červeném svěrném kroužku nápisem "UNLOCK" a směrem otáčení.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:

- Stiskněte tlačítko (I) **2** a zapněte tak displej **1**.
- Displej udává "OFF".
- Stiskněte tlačítko "Zap/Vyp" **25** a uveďte tak stolní vrtačku do provozu.

Vypnutí:

- Stiskněte tlačítko "Zap/Vyp" **25** a odstavte tak stolní vrtačku z provozu.
- Displej udává "OFF".
- Stiskněte tlačítko (0) **3** a vypněte tak displej.



Přepínání rychlosti

UPOZORNĚNÍ!

Přepínání rychlostí provádějte pouze tehdy, když je vřeteno vrtačky v klidu, jinak může dojít k poškození převodovky



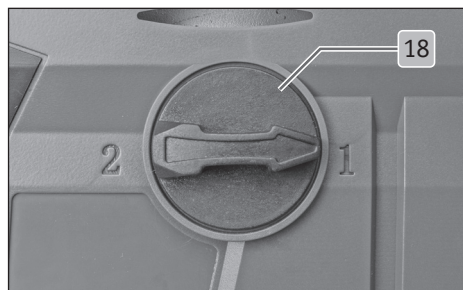
Ujistěte se, že přepínač rychlosti **18** zaskočil vždy v poloze 1 nebo 2.

Přepínač rychlosti v poloze 1:

- 1. rychlostní stupeň 220 – 880 min⁻¹

Přepínač rychlosti v poloze 2:

- 2. rychlostní stupeň 650 – 2 580 min⁻¹



Nastavení počtu otáček

Počet otáček může být mezi první a druhou rychlostí (viz kapitola "Přepínání rychlostí") rozdílně proměnně limitován.

Limitování otáček funguje výlučně při zapnuté stolní vrtačce.

- Stiskněte tlačítko (I) **2** a zapněte tak displej **1**.
- Displej udává "OFF".
- Stiskněte tlačítko "Zap/Vyp" **25** a uveďte tak stolní vrtačku do provozu.
- Vyčkejte několik vteřin až stolní vrtačka dosáhne svých aktuálních otáček.

- Na displeji lze odečíst vzrůstající počet otáček.
- Pro zvýšení počtu otáček stiskněte tlačítko "+" **20**.
- Pro snížení počtu otáček stiskněte tlačítko "-" **21**.



Zapnutí/vypnutí laseru/pracovní LED světilny

- Stiskněte tlačítko (I) **2** a zapněte tak displej **1**.
- Pro přepnutí mezi režimy Laser - Light - Laser/ Light stiskněte víckrát tlačítko Laser/Pracovní LED světilna **24**.
- Vaše příslušné nastavení režimu je zobrazeno na displeji dole.
 - Laser = Křížový laser zapnutý
 - Light = Pracovní LED světilna zapnuta
 - Laser/Light = Křížový laser a pracovní LED světilna zapnuté.



- K vypnutí změňte režim nebo stiskněte tlačítko Laser/Pracovní LED světilna víckrát až není na displeji zobrazen žádný údaj.

Zobrazení hloubky vrtání/počtu otáček

Stisknutím tlačítka "rpm/mm" **22** lze na displeji **1** volit mezi údajem počtu otáček a údajem hloubky vrtání.

Zobrazení hloubky vrtání nebo počtu otáček funguje výlučně při zapnuté stolní vrtačce.

- Stiskněte tlačítko (I) **2** a zapněte tak displej.
- Displej udává "OFF".
- Stiskněte tlačítko "Zap/Vyp" **25** a uveďte tak stolní vrtačku do provozu.
- Standardně je na displeji zobrazen počet otáček.
- Pro zobrazení hloubky vrtání stiskněte tlačítko rpm/mm.
- Pro zobrazení počtu otáček stiskněte tlačítko rpm/mm znovu.

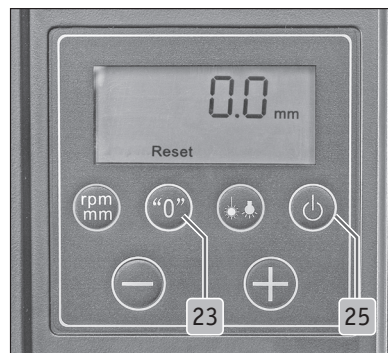


Stanovení nulového bodu

Stisknutím tlačítka Nulový bod **23** lze určit nulový bod hloubky vrtání.

Nulový bod lze stanovit výlučně při zapnuté stolní vrtačce.

- Stiskněte tlačítko (I) **2** a zapněte tak displej **1**.
- Displej udává "OFF".
- Stiskněte tlačítko "Zap/Vyp" **25** a uveďte tak stolní vrtačku do provozu.
- Změňte údaj displeje na hloubku vrtání (viz kapitola "Zobrazení hloubky vrtání/počtu otáček").



- Pohybněte hlavou stroje 14 při otáčejícím se vrtáku ovládací pákou 17 dolů.
- Displej mezitím udává plynule odchylku od aktuálního nulového bodu.
- Dodržte požadovanou polohu.
- Pro stanovení aktuální hloubky/výšky jako nulového bodu stiskněte tlačítko Nulový bod.
- Displej udává jako nový výchozí bod "0.0".

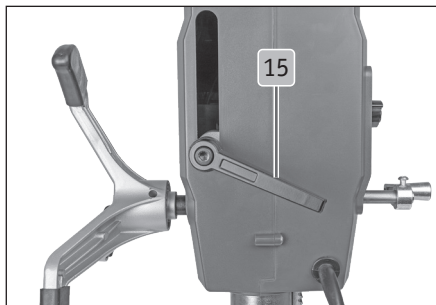


Nastavení výšky

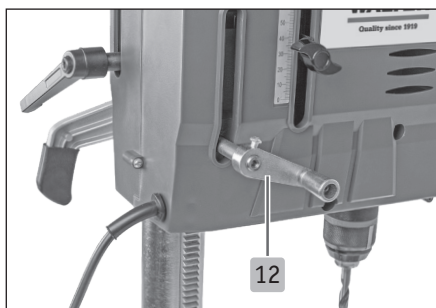
Polohu hlavy stroje lze nastavit v závislosti na výšce popř. délce obrobku.

Nastavte výšku hlavy stroje 14 tak, aby mezi horní hranou obrobku a špičkou vrtáku zbyla dostatečná vzdálenost. Doporučená vzdálenost je 15 mm.

- Povolte svěrnou páku 15 na zadní straně hlavy stroje otočením proti směru otáčení hodinových ručiček.



- Pro pohyb hlavy stroje nahoru otáčejte klikou nastavení výšky 12 ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Pro pohyb hlavy stroje dolů otáčejte klikou nastavení výšky proti směru otáčení hodinových ručiček.
- V příslušném horním popř. dolním mrtvém bodě nelze již klikou nastavení výšky dále pohybovat.



- Zafixujte svěrnou páku na zadní straně hlavy stroje otočením ve směru otáčení hodinových ručiček.

Upnutí obrobku


POZOR!

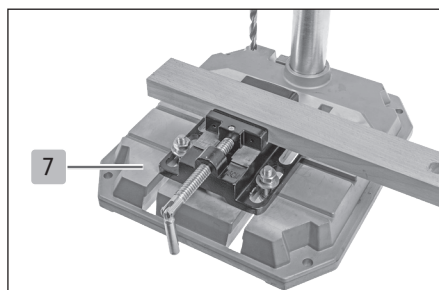
Nebezpečí úrazu! Držení obrobku rukou je nebezpečné, a proto zakázané.

Vrtací stůl 9 stolní vrtačky je pro upevnění upínacích nástrojů vybaven drážkami.

Upnutí obrobku:

Opracovávaný obrobek musí být možno bezpečně upnout. Neopracovávejte žádné obrobky, které nelze upnout.

- Obráběný předmět umístěte pomocí křížového laseru.
- Obrobek upněte vždy pevně ve strojním svěráku 7 nebo jiném upínacím přípravku.



Nastavení hloubky vrtání

Nastavení hloubky vrtání funguje výlučně při zapnuté stolní vrtačce.

- Povolte svěrný šroub 13 dorazu hloubky vrtání.
- Upněte obrobek do svěráku (viz kapitola "Upnutí obrobku").
- Nastavte výšku hlavy stroje (viz kapitola "Nastavení výšky").
- Položte hrot vrtáku lehce na obrobek a stanovte nulový bod (viz kapitola "Stanovení nulového bodu").
- Proveďte zkušební vrt.



- Jakmile je na displeji 1 udána požadovaná hloubka, utáhněte opět pevně svěrný šroub.
- Hloubkový doraz je nyní aretován v požadované hloubce vrtání.

Vrtání

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození! Před další prací nechte stolní vrtačku po 15 minutách provozu vychladnout na teplotu místnosti.

Pro vrtání postupujte následovně:

- Připravte stolní vrtačku a obrobek dle popisu v kapitole „Před použitím“.
- Zkontrolujte, že je ochrana sklíčidla sklopená dolů.
- Vyrovnajte obrobek a upněte jej (viz kapitola "Upnutí obrobku").
- Připojte stolní vrtačku k elektrické síti (viz kapitola "Zajištění přípojky proudu").
- Zapněte stolní vrtačku (viz kapitola „Zapnutí / vypnutí“).
- K vrtání pohybujte ovládací pákou **17** stejným způsobem, až dosáhnete požadované hloubky vrtání.
- Při vrtání kovů přerušete krátce posuv pro zlomení třísky.
- Po dosažení hloubky vrtání, uveďte ovládací páku zpět do výchozí polohy.
- Vypněte stolní vrtačku.

Tipy:

- Posuv – přistavení vrtáku – se provádí ručně pomocí ovládací páky.
- Řezná rychlost je určena počtem otáček vrtacího vřetena a průměrem vrtáku.
- Správná volba posuvu a otáček vřetena jsou směrodatné pro životnost vrtáku. Jako základní pravidlo platí: Se zvětšujícím se průměrem vrtu musí klesat otáčky; čím vyšší je pevnost obrobku, tím vyšší musí být řezací tlak.
- Při tvrdých obrobcích snižte posuv a řeznou rychlost a chlaďte vrták vrtacím olejem.
- Při větších vrtaných otvorech v tenkém plechu použijte nižší posuv a řezací tlak, aby se vrták „nezasekával“ a otvor zůstal rozměrově správný.
- U hlubokých otvorů (více než 2 x průměr vrtáku) je ztížen odvod třísek a ohřev vrtáku je větší. Snižte i zde posuv a otáčky a opakovaným vrácením vrtáku zajistíte lepší odvod třísek.
- U otvorů nad průměr 8 mm by měly být otvory předvrtány, aby se zamezilo opotřebení hlavního ostří vrtáku a nebyl příliš zatěžován hrot vrtáku.

Údržba, čištění, skladování a transport

VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku.

Údržba

Stolní vrtačku pravidelně kontrolujte z hlediska jejího stavu. Zkontrolujte mimo jiné, zda:

- jsou spínače nepoškozené;
- je příslušenství v bezvadném stavu;
- jsou síťový kabel a síťová zástrčka nepoškozené;
- jsou ventilační štěrbiny volné a čisté. Pro jejich vyčištění použijte eventuálně měkký kartáč nebo štětec.

V případě, že zjistíte poškození, musíte je nechat odstranit v odborné dílně, aby se vyloučilo ohrožení.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Opravy smí provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Vložné nástroje udržujte stále ostré. Naostřete je vždy vhodným nástrojem dle doporučení výrobce.

Čištění

POZOR!

Dejte pozor na to, aby se do výrobku nedostaly žádné kapaliny.

- Výrobek čistěte vlhkou utěrkou. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Potom nechte všechny díly kompletně uschnout.
- Zajistěte, aby ventilační štěrbiny zůstaly průchozí.
- Skříň pravidelně čistěte měkkým hadrem.

Skladování

- Před každým uložením odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Vložení / výměna vrtáku")
- Před uložením vrtačku očistěte (viz kapitola „Čištění“).
- Pokud vrtačku nepoužíváte, uložte ji na bezpečném, chladném, suchém, a dobře větraném místě, v originálním obalu, mimo dosah dětí.
- Vrtačku skladujte při okolní teplotě 0 - 40 °C.



Přeprava

- Před každou přepravou odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Vložení / výměna vrtáku")
- Vrtačku přepравujte chráněnou před nárazy a vibracemi a v jejím původním obalu.

Odstranění poruchy

Problém	Možná příčina	Odstranění problémů
Stolní stojanová vrtačka se nerozbíhá.	Síťová zástrčka defektní	Nechte nahradit připojovací vedení výrobcem.
	Spínač Zap/Vyp defektní	Nechte nahradit spínač Zap/Vyp výrobcem.
Špatný vrtací výkon	Nastaveny nesprávné otáčky	Nastavte rychlost, vhodnou pro průměr vrtaného otvoru
	Vrták je tupý	Vyměňte vrták nebo jej naostřete

Technické údaje

Model	WWS-TB900-B01
Jmenovité napětí	230 V~ / 50 Hz
Příkon	720 W S1 ; 900 W S2 6 min.
Otáčky vřetena	I: 220 - 880 min ⁻¹ II: 650 - 2 580 min ⁻¹
Zdvih vřetena	80 mm
Sklíčidlo	1,5-13 mm
Velikost stolu	340 x 300 x 40 mm
Třída laseru	II; l = 650 nm; P ≤ 1 mW; EN 60825-1:2014
Třída ochrany	II

CZ

Informace o hlučnosti a vibracích

Hodnoty emisí hluku

Měřeno podle EN 62841. Hluk na pracovišti může překročit 85 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA}	79,7 dB(A)
Hladina akustického výkonu: L_{wA}	90,7 dB(A)
Nejistota: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Informace o vibracích

Úroveň vibrací:	<2,5 m/s ²
Nejistota: K	1,5 m/s ²

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu s normalizovanou zkušební metodou a lze je použít pro srovnání s jiným elektrickým nářadím. Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení.

 VÝSTRAHA!

Emise vibrací a hluku se mohou během reálného použití elektrického nářadí odlišovat od uvedených hodnot, a sice v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického nářadí, obzvláště druhu obrobku.

- Je-li nářadí v dobrém stavu, popř. byla řádně prováděna jeho údržba.
- Jak a pro jaký materiál je vrtačka použita.
- Použití správného příslušenství a jeho bezvadný stav.
- Pevné držení výrobku uživatelem
- Je-li výrobek použit v souladu s určením, jak je popsáno v tomto návodu.
- Při nepřiměřeném použití může nářadí způsobit onemocnění v důsledku vibrací

 VÝSTRAHA!

Vezměte na vědomí nutnost stanovení bezpečnostních opatření na ochranu uživatele, spočívající na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (zohledněte přitom všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a takové, kdy je sice zapnuto ale běží bez zatížení).

Podle způsobu použití popř. podmínek uživatele je pro ochranu uživatele nutno respektovat následující bezpečnostní opatření:

- Snažte se pokud možno co nejvíc zamezit vibracím
- Používejte pouze bezvadné příslušenství.
- Při použití nářadí používejte rukavice s tlumením vibrací.
- Ošetření a údržbu nářadí provádějte v souladu s tímto návodem.
- Zamezte používání výrobku při teplotě pod 10 °C a nad 40 °C.
- Naplánujte si pracovní kroky tak, abyste nemuseli silně vibrující nářadí používat více dní po sobě.

Recyklace

Likvidace obalů, papíru a tiskovin



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu, jakož i místními předpisy, platnými ve Vaší oblasti.

Likvidace produktu



Vedle uvedený symbol přeškrtnutého kontejneru na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento spotřebič po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidaci je pro Vás bezplatná.

Proveďte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

Při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci přístroje, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.



Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben dle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí svědomitě kontrolován.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoliv pro komerční použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování Vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

- Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu Vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.
- Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.
- Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.



Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

Kazalo

Obseg dobave	120
Oznake sestavnih delov	120
Splošno	121
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	121
Razlaga znakov	121
Varnost	122
Predvidena uporaba	122
Ostanki tveganj	123
Splošni varnostni napotki za električna orodja	123
Varnostni napotki za vrtnalne stroje	125
Varnostni napotki za laserski / LED modul	126
Pred uporabo	127
Preverjanje izdelka in obsega dobave	127
Montaža stebra	127
Montaža ročice za upravljanje	128
Montaža zaščite vrtnalne glave	129
Montaža primeža stroja	129
Montaža vrtnalne mize na delovno ploščo	130
Uporaba	131
Vzpostavitev električnega priključka	131
Vpetje svedra	131
Vklop in izklop	133
Preklapljanje prestavljanje	133
Nastavitev števila vrtljajev	134
Vklop/izklop laserja/LED delovne lučke	134
Prikaz Globina vrtanja/Število vrtljajev	135
Določanje ničelne točke	135

Nastavitev višine	136
Vpetje obdelovanca	137
Nastavitev globine vrtanja	137
Vrtanje	138
Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	139
Vzdrževanje	139
Čiščenje	139
Shranjevanje	140
Transport	140
Odpravljanje napak	140
Tehnični podatki	141
Informacija o hrupu in tresljajih	141
Reciklaža	143
Odstranjevanje embalaže, papirja in tiskarskih izdelkov med odpadke	143
Odstranjevanje izdelka med odpadke	143
Garancija	144
Izjava o skladnosti	145

Obseg dobave

- | | |
|--|---|
| A. Glava stroja | F. Vrtalna miza |
| B. Ročica za upravljanje | G. Primež stroja |
| C. Vijak ročice za upravljanje | H. Vijaki za zaščito vpenjalne glave (2x) |
| D. Imbus ključ M8 | I. Zaščita vpenjalne glave |
| E. Vijaki za primež stroja z vzmetnimi obroči, podložkami in maticami (2x) | |

15

Oznake sestavnih delov

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Zaslon | 14. Glava stroja |
| 2. Tipka „I“: | 15. Pritrdilna ročica |
| 3. Tipka „O“: | 16. Vijak ročice za upravljanje |
| 4. Vpenjalna glava | 17. Ročica za upravljanje |
| 5. Zgornji del vpenjalne glave | 18. Prestavljanje stopenj |
| 6. Spodnji del vpenjalne glave | 19. Zaščita vpenjalne glave |
| 7. Primež stroja | 20. Tipka „+“: |
| 8. Izvrtine (vrtalna miza) | 21. Tipka „-“: |
| 9. Vrtalna miza | 22. Tipka "Vrtlj. na min/mm" |
| 10. Pritrdilni vijak (steber) | 23. Tipka "Ničelna točka" |
| 11. Steber | 24. Tipka "Laser/LED delovna lučka" |
| 12. Nastavitev višine | 25. Tipka "Vklop/izklop" |
| 13. Spojni vijak | |

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k temu namiznem vrtniku 500 W (v nadaljevanju le »namizni vrtnik« ali »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati namizni vrtnik natančno preberite navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje namizni vrtnik. Če boste namizni vrtnik predali tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco. Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.

Revizija: ID 001 - 2023-07 - REV001.



Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na namiznem vrtniku ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

OPOZORILO!

Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

PREVIDNO!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK!

Svari pred morebitno gmotno škodo.



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščito sluha.



Nosite zaščitna očala.



Nosite glušnike



Če nastaja prah, nadenite zaščito dihal.



Razred zaščite II.



POZOR! LASERSKO SEVANJE
Ne glejte v žarek! Laserski razred II

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **TB** **900** - **B01**
Dajalec v promet Izdelek (SL0) Moč Različica

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **izdelek (SL0)** = Namizni vrtni stroj (TB); **moč** = 900 W; **različica** = B01

Varnost

Predvidena uporaba

Namizni vrtnalnik je konstruiran za zasebno uporabo in za naslednja področja uporabe: hobi in sam svoj mojster:

- za vrtnanje v les, plastiko in kovine ob uporabi primernih svedrov

vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi, ali napačne uporabe. Možni primeri uporabe, ki ni predvidena ali je napačna, so:

- uporaba izdelka v druge namene, kot je predvidene;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta izdelek;
- popravila izdelka, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka.
- če izdelek upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki niso seznanjene z uporabo izdelka in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težke telesne poškodbe in izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Nikoli ne spreminjajte izdelka. Vsako spreminjanje izdelka je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto namiznega vrtalnika lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- poškodbe zaradi nenadzorovanega premikanja obdelovanca;
- nevarnost opeklin zaradi vročih svedrov.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna navodila, napotke, spremne slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
- Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.** Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi orodji z zaščitno ozemljitvijo. Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega šoka.
- Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega šoka.
- Električnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice.** Električni kabel ne sme biti položen v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni električni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabske podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem. Uporaba kabskih podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno napravo na diferenčni tok. Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega šoka.

3) Varnost ljudi

- a) Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnajte s pametjo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do hudih poškodb.
- b) Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.
- c) Preprečite nenamerni vklop. Preden boste električno orodje priklopili na električno omrežje ali akumulator, ga prijel v roke ali nosili, se prepričajte, da je izklopljeno. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno in jo priklapljate na napajanje z električnim tokom, lahko to povzroči nesrečo.
- d) Odstranite orodje za nastavljanje ali vijake ključ, preden vklopite električno napravo. Orodja ali ključ, ki so v vrtečih se delih električnega orodja, lahko povzročijo poškodbe.
- e) Izogibajte se nenaravne drže telesa. Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje. S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.
- f) Uporabljajte primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila naj bodo v varni razdalji pred premikajočimi se deli. Gibljivi sestavni deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
- g) Če lahko montirate priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih morate priklopiti in uporabljati pravilno. Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
- h) Ne slepite se z napačno varnostjo in ne postavljajte se nad varnostna pravila za električna orodja, tudi, če se po dolgi uporabi električnega orodja dobro seznanjeni z njim. Nepazljivo rokovanje lahko v delcu sekunde vodi do hudih poškodb.

4) Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- a) Ne preobremenjujte svojega električnega orodja. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.

- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** *Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.*
 - c) **Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele pribora ali odložili orodje, izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator.** *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.*
 - d) **Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Ne dovolite uporabe električnega orodja osebam, ki z njegovo uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil.** *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*
 - e) **Električno orodje in delovne nastavke skrbno negujte. Preverite, ali gibljivi delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni in tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Pred nadaljnjo uporabo je treba popraviti poškodovane sestavne dele električnega orodja.** *Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževanje električnih orodij.*
 - f) **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** *Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.*
 - g) **Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti. Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.**
 - h) **Ročaja morata biti vedno suha, čista in razmaščena. Spolzki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.**
- 5) Servis**
- a) **Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporablja originalne nadomestne dele.** *Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.*

Varnostni napotki za vrtalne stroje

- a) **Vrtalni stroj je treba zavarovati.** *Neppravilno pritrjeni vrtalni stroj se lahko premakne ali prevrne ter poškoduje uporabnika.*
- b) **Obdelovanec mora biti vpet ali pritrjen na podlogo za obdelovanec. Ne vrtajte v obdelovance, ki so premajhni, da bi jih lahko varno vpeli. Če držite obdelovanec z roko, se lahko poškodujete.**
- c) **Ne nosite rokavic.** *Rokavice lahko zagrabijo vrteči se deli ali ostružki in vas lahko poškodujejo.*

- d) Med delovanjem električnega orodja ne imejte rok v bližini območja vrtnanja. Stik z vrtečimi se deli ali ostružki vas lahko poškoduje.
- e) Vrtalno orodje se mora vrteti pred začetkom vrtnanja v obdelovanec. Sicer se lahko vrtalno orodje zagozdi v obdelovancu in tako povzroči nehoteno premikanje obdelovanca in poškodbe.
- f) Če se vrtalno orodje zagozdi, ga ne pritiskajte več navzdol in takoj izklopite električno orodje. Ugotovite in odpravite vzrok za zagozditev. Blokada lahko povzroči nehoteno premikanje obdelovanca in poškodbe.
- g) Preprečite nastanek dolgih ostružkov tako, da pritisk navzdol redno prekinjate. Ostri kovinski ostružki se lahko zapletejo in povzročijo poškodbe.
- h) Nikoli ne skušajte odstraniti ostružkov iz območja vrtnanja med tem, ko orodje deluje. Za odstranjevanje ostružkov premaknite vrtalno orodje v stran od obdelovanca, izklopite električno orodje in počakajte, da se vrtalno orodje ustavi. Za odstranjevanje ostružkov uporabite pripomočke, ko sta krtača ali kavelj. Stik z vrtečimi se deli ali ostružki vas lahko poškoduje.
- i) Dovoljeno število vrtljajev delovnih orodij z dimenzioniranim številom vrtljajev mora biti najmanj tako veliko, kot je največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi in razleti.

Varnostni napotki za laserski / LED modul

OPOZORILO!

Laserja / LED-a ne zamenjajte z drugega vrsto. Popravljati sme samo proizvajalec ali njegov pooblaščen predstavnik.

- a) Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali in nikoli sami ne glejte v laserski žarek. Ta laser ustvarja laserske žarke laserskega razreda 2 v skladu z EN 60825-1. Zaradi njega lahko ljudje oslepijo.
- b) Laser ni otroška igrača in ne sodi v otroške roke. Ob zlorabi uporabe se lahko oči nepopravljivo poškodujejo.
- c) Prepovedana je vsaka manipulacija, ki ima za posledico povečanje moči laserja. Zavrnjeno bo vsako jamstvo za poškodbe, ki bodo posledica neupoštevanja teh varnostnih opozoril.
- d) Laser nima delov, ki jih je treba servisirati. Zato ne odpirate ohišja, ker v nasprotnem sledi izguba pravic iz garancije.

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le pri temperaturi okolja med 10 - 40 °C. Pred vsakim nastavljanjem, montažo ali zamenjavo opreme oz. popravili, ločite izdelek od vira napajanja.

Preverjanje izdelka in obsega dobave

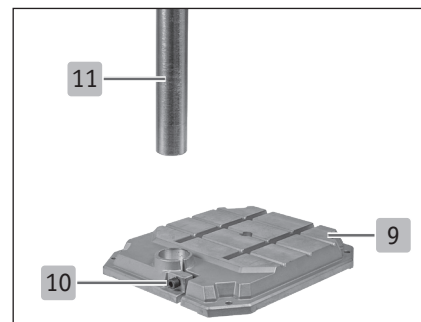
⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Namizni vrtalnik in opremo vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje „Obseg dobave / Oznake sestavnih delov“).
- Preverite, ali namizni vrtalnik oz. oprema nista poškodovana.
- Namiznega vrtalnika ne uporabljajte, če so poškodovani ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca.

Montaža stebra

- Vrtalno mizo **9** položite na ravno površino.
- Steber **11** vstavite v vrtalno mizo tako, da se bo vodilni zatič na spodnjem koncu stebra prilegal v utor sprejema vrtalne mize.
- Vrtalno glavo usmerite navzgor. Steber pritrdite s pritrdilnimi vijaki **10** na hrbtni strani vrtalne mize z vijaki imbus M8 **D**.



Montaža ročice za upravljanje

Pri montaži ročice za upravljanje **17** pazite, da bodo obstoječe površine prileganja segle ena v drugo.

- Ročico za upravljanje nataknete na podajalno gred **J**.



- Ročico za aktiviranje pritrjujete z vijakom za ročico za aktiviran je **C** z izvijačem s križno glavo PH2 (ni priložen).

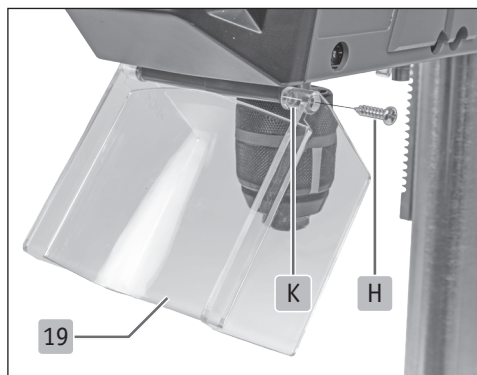


Montaža zaščite vrtnalne glave

⚠ PREVIDNO!

Nevarnost poškodb! Namiznega vrtnalnika ne smete začeti uporabljati brez zaščite vpenjalne glave.

- Zaščito vrtnalne glave **19** vstavite v predvidene izvrtine **K** v ogrodju.
- Zaščito vrtnalne glave pritrdite z vijaki za zaščito vrtnalne glave **H** na levi in desni strani s križnim izvijačem PH2 (ni priložen).

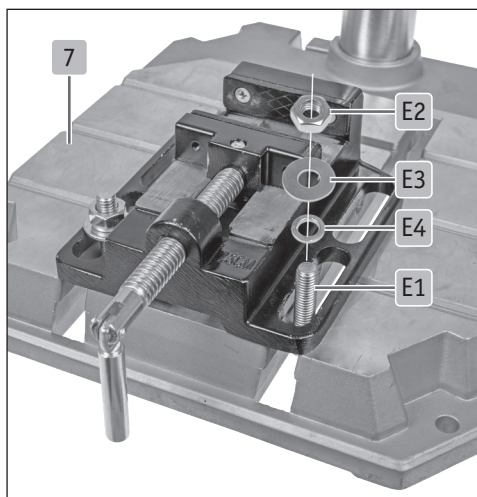


Montaža primeža stroja

⚠ PREVIDNO!

Nevarnost poškodb! Držanje obdelovanca z roko je skrajno nevarno in zaradi tega prepovedano. Obdelovanca vedno vpnite v primež stroja ali v drugo vpenjalno orodje.

- Vrtnalna miza ima utore za pritrditev vpenjalnih orodij.
- Primež stroja **7** pritrdite na vrtnalno mizo z vijaki s šeststrobo glavo **E1** in maticami **E2** ter podložkami **E3** in vzmetnimi obroči **E4** s pomočjo viličastega ključa št. 17 (ni priložen).



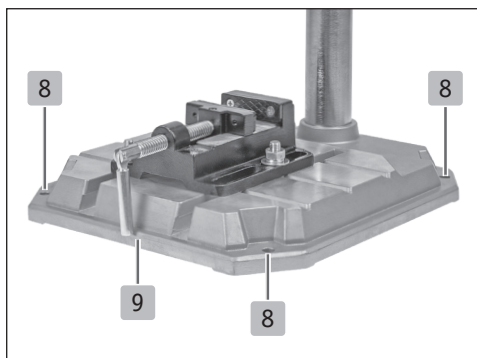
Montaža vrtalne mize na delovno ploščo

NAPOTEK!

Pritrdilne vijake je dovoljeno zategniti le toliko, da se vrtalna miza ne prenapne ali ukrivi. V primeru prekomernega zategovanja se lahko plošča zlomi.

Pred zagonom morate namizni vrtalnik trdno montirati na delovno ploščo. Za to ima vrtalna miza **9** štiri izvrtine **8**.

- Ploščo namiznega vrtalnega stroja trdno povežite z vijaki in maticami z delovno ploščo.
- V primeru pritrdjevanja na leseno ploščo je treba na nasprotni strani uporabiti dovolj velike podložke, da matice ne vtisnejo v les, kar lahko povzroči nestabilnost namiznega vrtalnika.



Uporaba

OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, vzdrževanjem ali popraviljanjem, izvalcite vtič priključnega kabla!

Vzpostavitev električnega priključka

- Namizni vrtalni stroj priklopite le na vtičnico z ozemljitvijo, priklopljeno po predpisih.
- Preverite, ali se obstoječa napetost omrežja ujema s tisto, ki je navedena na tipski ploščici namiznega vrtalnika. Namizni vrtalni stroj je zgrajen za obratovanje z enofaznim izmeničnim tokom 230 V~ / 50 Hz
- Pazite, da v bližini električnih delov namiznega vrtalnega stroja ni vode, in, da v delovnem območju, ni drugih ljudi.

15

Upoštevajte:

- Če območje dela ni v bližini električnega priključka, lahko uporabite kabelski podaljšek. Presek kabelskega podaljša mora biti v tem primeru najmanj 1,5 mm². Ob nakupu v specializirani trgovini naj vam morebiti tudi svetujejo.
- Kabelski podaljšek naj bo čim krajši.
- Pazite, da kabelski podaljšek ne postane past za spotikanje.

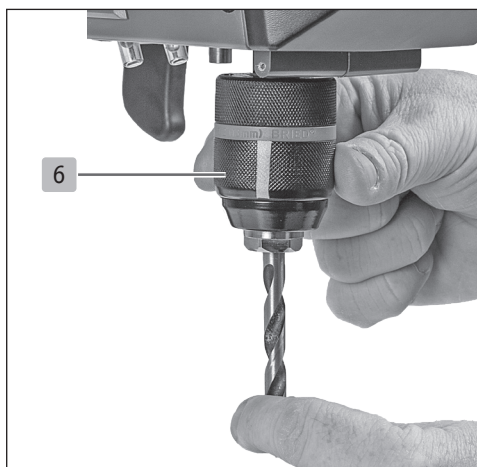
Vpetje svedra

PREVIDNO!

Nevarnost poškodb! V vpenjalni glavi nikoli ne puščajte zataknjenega ključa vpenjalne glave in pred vsakim vklopom preverite, ali je ključ vpenjalne glave odstranjen.

V vpenjalno glavo  4 namiznega vrtalnega stroja lahko vpnete svedre in druga orodja z valjastim stebлом.

- V vpenjalno glavo vstavite sveder in ga pridržite v položaju.
- Sveder pritrdite tako, da spodnji del vpenjalne glave **6** zategnete trdno z obračanjem z roko v desno.
- Smer obračanja je dodatno označen na rdečem vpenjalnem obroču z "LOCK" in smerjo obračanja.



- Sveder zavarujte tako, da trdno primete zgornji del vpenjalne glave **5** in spodnji del vpenjalne glave obračate v levo.
- Vpenjalna glava "klikne" ob vsakem obratu in sporoča zavarovanje.



- Za odstranitev svedra odprite vpenjalno glavo tako, da trdno držite zgornji del vpenjalne glave in odvijate spodnji del vpenjalne v desno.
- Smer obračanja je dodatno označen na rdečem vpenjalnem obroču z "UNLOCK" in smerjo obračanja.

Vklop in izklop

Vklop:

- Pritisnite tipko (I) **2** za vklop zaslona **1**.
- Na zaslonu je prikazano "OFF (IZKLOPLJENO)".
- Za začetek delovanja namiznega vrtnega stroja pritisnite tipko Vklop/izklop **25**.

Izklop:

- Za ustavitev delovanja namiznega vrtnega stroja pritisnite tipko Vklop/izklop **25**.
- Na zaslonu je prikazano "OFF (IZKLOPLJENO)".
- Za izklop zaslona pritisnite tipko (0) **3**.



Preklapljanje prestavljanje

NAPOTEK!

Preklop prestav aktivirajte le v mirovanju vrtnega vretena, sicer lahko poškodujete gonilo.



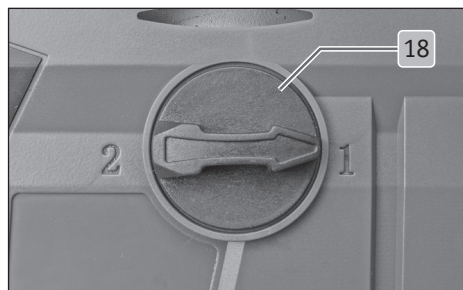
Zagotovite, da se bo stikalo za prestave **18** trdno zaskočilo na položaju 1 ali 2.

Stikalo za prestave na položaju 1:

- 1. prestava 220 - 880 min⁻¹

Stikalo za prestave na položaju 2:

- 2. prestava 650 - 2580 min⁻¹



Nastavitev števila vrtljajev

Število vrtljajev lahko omejite med prvo in drugo prestavo (glejte poglavje "Preklapljanje prestav").

Omejitev števila vrtljajev deluje izključni ob vklopljenem namiznem vrtalniku.

- Pritisnite tipko (I) **2** za vklop zaslona **1**.
- Na zaslonu je prikazano "OFF (IZKLOPLJENO)".
- Za začetek delovanja namiznega vrtalnega stroja pritisnite tipko Vklop/izklop **25**.
- Počakajte nekaj sekund, da namizni vrtalni stroj ne doseže trenutnega števila vrtljajev.
- Naraščajoče število vrtljajev lahko odčitate na zaslonu.
- Za povečanje števila vrtljajev pritisnite tipko "+" **20**.
- Za zmanjšanje števila vrtljajev pritisnite tipko "-" **21**.



Vklop/izklop laserja/LED delovne lučke

- Pritisnite tipko (I) **2** za vklop zaslona **1**.
- Tipko Laser / LED delovna lučka **24** pritisnite večkrat, da bi preklapili med načinoma Laser - Lučka - Laser/Lučka.
- Vsakokratna nastavitev načina bo prikazana desno na zaslonu spodaj.
 - Laser = križni laser vklopljen
 - Luč = LED delovna lučka vklopljena
 - Laser/lučka = križni laser in LED delovna lučka vklopljena.



- Za Izklop preklomite Način ali pritisnite večkrat tipko Laser/LED delovna lučka, dokler na zaslonu ni nobenega prikaza več.

Prikaz Globina vrtanja/Število vrtljajev

Z aktiviranjem tipke "št. vrtlj./mm" **22** lahko na zaslonu **1** izbirate med prikazom števila vrtljajev in prikazom globine vrtanja.

Prikaz med številom vrtljajev in globino vrtanja deluje izključno ob vklopljenem namiznem vrtniku.

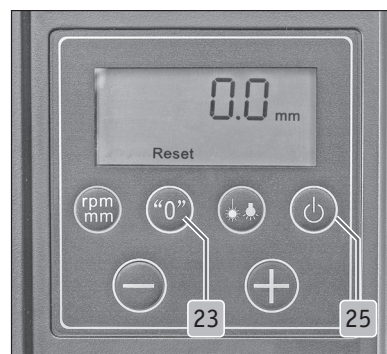
- Pritisnite tipko (I) **2** za vklop zaslona.
- Na zaslonu je prikazano "OFF (IZKLOPLJENO)".
- Za začetek delovanja namiznega vrtnega stroja pritisnite tipko Vklop/izklop **25**.
- Standardno se na zaslonu pokaže število vrtljajev.
- Pritisnite tipko rpm/mm, da bi preklpili na prikaz globine vrtanja.
- Tipko rpm/mm pritisnite še enkrat, da bi preklpili na prikaz števila vrtljajev.



Določanje ničelne točke

S pritiskom tipke Ničelna točka **23** lahko določite ničelno točko globine vrtanja. Ničelno točko lahko določite izključno ob vklopljenem namiznem vrtniku.

- Pritisnite tipko (I) **2** za vklop zaslona **1**.
- Na zaslonu je prikazano "OFF (IZKLOPLJENO)".
- Za začetek delovanja namiznega vrtnega stroja pritisnite tipko Vklop/izklop **25**.
- Prikaz Displays preklpite na globino vrtanja (glejte poglavje "Prikaz Globina vrtanja/Število vrtljajev").



- Ob vrtečem se svedru premaknite glavo stroja **14** z ročico za aktiviranje **17** navzdol.
- Med tem prikazuje zaslon brezstopenjsko odstopanje od trenutne ničelne točke.
- Zadržite zeleni položaj.
- Pritisnite tipko Ničelna točka, da , bi trenutno globino/višino določili kot ničelno točko.
- Zaslon kaže kot novo izhodiščno točko "0.0".

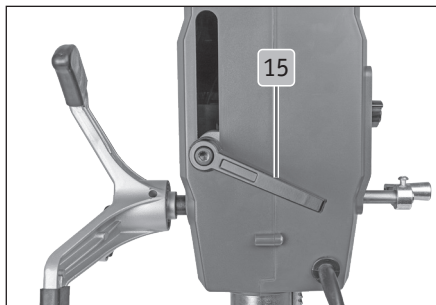
15

Nastavitev višine

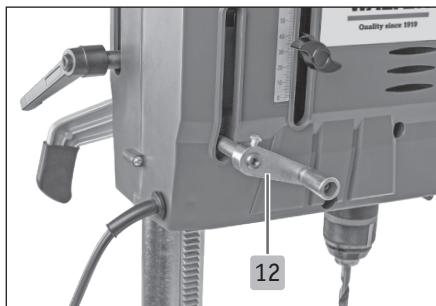
Položaj glave stroja lahko nastavite v odvisnosti od višine oz. dolžine obdelovanca.

Višino glave stroja **14** nastavite tako, da ostane med zgornjim robom obdelovanca in konico svedra zadostna razdalja. Priporočamo razdaljo 15 mm.

- Vpenjalno ročico **15** popustite na hrbtni strani glave stroja z obračanjem v levo.



- Nastavitev višine **12** obračajte v desno, da bi premaknili glavo stroja navzgor.
- Nastavitev višine obračajte v levo, da bi premaknili glavo stroja navzdol.
- V najvišji oz. najnižji mrtvi točki nastavitve višine ni več mogoče obračati.



- Vpenjalno ročico pritrdite na hrbtni strani glave stroja z obračanjem v desno.

Vpetje obdelovanca



PREVIDNO!

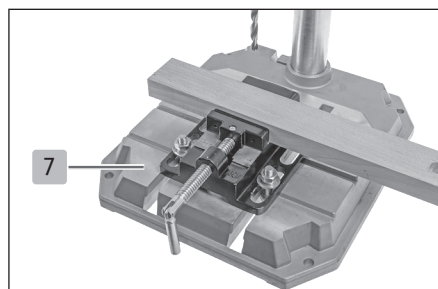
Nevarnost poškodb! Držanje obdelovanca z roko je skrajno nevarno in zaradi tega prepovedano.

Vrtalna miza **9** namiznega vrtnega stroja ima utore za pritrditev vpenjalnih orodij.

Vpenjanje obdelovanca:

obdelovanec, ki ga obdelujete, se mora vpeti varno; ne obdelujte obdelovancev, ki jih ni mogoče vpeti.

- Obdelovanec postavite s pomočjo križnega laserja.
- Obdelovanec vedno vpnite v strojni primež **7** ali v drugo vpenjalno orodje.



15

Nastavitev globine vrtanja

Nastavitev globine vrtanja deluje izključno ob vklopljenem namiznem vrtniku.

- Odvijte vpenjalni vijak **13** omejevalnika globine vrtanja.
- Obdelovanec vpnite v primež (glejte poglavje "Vpetje obdelovanca").
- Nastavite višino glave stroja (glejte poglavje "Nastavitev višine").
- Na rahlo nastavite konico svedra na obdelovanec in določite ničelno točko (glejte poglavje "Določitev ničelne točke").
- Opravite poskusno vrtanje.



- Takoj, ko je na zaslonu **1** prikazana zelena globina, znova trdnoategnite vpenjalni vijak globine.
- Omejevalnik globine je zdaj zapahnjjen v zeleni globini vrtanja.

Vrtanje

NAPOTEK!

Nevarnost poškodb! Po 15 minutah obratovanja ustavite delo in počakajte, da se namizni vrtni stroj ohladi na sobno temperaturo!

Postopajte na naslednji način:

- namizni vrtni stroj in obdelovanec pripravite tako, kot je opisano v poglavju "Pred uporabo";
- prepričajte se, ali je zaščita vrtna glave obrnjena navzdol;
- obdelovanec vpnite v primež (glejte poglavje "Vpetje obdelovanca");
- namizni vrtnik priključite na električno omrežje (glejte poglavje "Vzpostavitev električnega priključka");
- vklopite namizni vrtnik (glejte poglavje "Vklop/izklop").
- Za vrtanje premaknite ročico za aktiviranje **17** z enakomernim pomikom, dokler ne dosežete želene globine vrtanja;
- pri vrtanju v kovine prekinite na kratko pomik, da bi lahko odstranili ostružke;
- ko ste dosegli globino vrtanja, premaknite ročico za upravljanje znova v izhodiščni položaj;
- izklopite namizni vrtnik.

Nasveti:

- Pomik - primik svedra - izvedite ročno z upravljalno ročico.
- Hitrost vrtanja se določi s številom vrtljajev vrtnega vretena in s premerom svedra.
- Prava določitev pomika in števila vrtljajev vretena je odločilnega pomena za čas mirovanja svedra. Osnovno pravilo je: večji kot je premer svedra, manjše mora biti število vrtljajev; kolikor večja je trdnost obdelovanca, toliko večji mora biti tudi rezalni pritisk.
- Pri trdih obdelovancih nastavite pomik in hitrost vrtanja nekoliko nižje in sveder hladite z vrtnim oljem.
- Pri večjih vrtanjih v fino pločevino uporabite manjši pomik in hitrost vrtanja, da se sveder ne „zatika“ in ostane izvrtina primerno velika.
- Pri globokih izvrtinah (večjih od 2-kratnega premera svedra) je odnašanje ostružkov oteženo, nevarnost pregretja svedra pa velika. Tudi v tem primeru zmanjšajte pomik in število vrtljajev in z večkratnim izvlekom svedra poskrbite za zadostno odstranjevanje ostružkov.
- Pri vrtinah, večjih od premera 8 mm, je potrebna predhodna vrtina. S tem se izognete predčasni obrabi glavnega rezalnega roba svedra in preobremenjenosti konice svedra.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili izvalcite električni vtič.

Vzdrževanje

Redno preverjajte stanje namiznega vrtalnika. Med drugim preverite, ali:

- stikala niso poškodovana;
- je oprema v brezhibnem stanju;
- električni kabel in vtič nista poškodovana;
- v prezračevalnih režah ni prahu in so čiste. Za čiščenje uporabite krtačko ali čopič.

Če ugotovite poškodbe, jih morajo popraviti v specializirani delavnici, le tako boste preprečili ogrožanja.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravljanje smeta le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in ustroj izdelka ter se spoznajo na varnostne predpise.

Delovna orodja morajo biti vedno ostra. Vedno jih brusite s primernim orodjem po priporočilu proizvajalca delovnega orodja.

Čiščenje

PREVIDNO!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost izdelka.

- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Nato počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo
- Poskrbite, da bodo prezračevalne reže ostale odprte.
- Ohišje redno čistite z mehko krpo.

Shranjevanje

- Pred vsakim shranjevanjem odstranite delovno orodje (glejte poglavje »Vpenjanje svedra«)
- Preden boste izdelek shranili, ga očistite (glejte poglavje »Čiščenje«).
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, v originalni embalaži in izven dosega otrok.
- Izdelek shranite pri temperaturi okolja od 0 - 40 °C

Transport

- Pred vsakim transportom odstranite delovno orodje (glejte poglavje »Vpenjanje svedra«)
- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.

Odpravljanje napak

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težav
Namizni vrtalni stroj se ne zažene	Električni vtič je pokvarjen	Proizvajalec naj zamenja priključne kable
	Stikalo vklop/izklop je pokvarjeno	Stikalo vklop/izklop naj zamenja proizvajalec.
Slaba moč vrtanja.	Nastavljeno ne napačno število vrtljajev	Nastavite hitrost, ki je primerna za premer luknje, ki jo vrtate.
	Sveder je top	Zamenjajte sveder ali ga ponovno nabrusite

Tehnični podatki

Model	WWS-TB900-B01
Nazivna napetost	230V~ / 50 Hz
Moč	720 W S1 ; 900 W S2 6 Min
Število vrtljajev vretena	I: 220-880 min ⁻¹ II: 650-2580 min ⁻¹
Dvig vretena	80 mm
Vpenjalna glava	1,5-13 mm
Velikost mize	340 x 300 x 40 mm
Razred laserja	II; l = 650 nm; P ≤ 1 mW; EN 60825-1:2014
Razred zaščite	II



Informacija o hrupu in tresljajih

Vrednosti emisije hrupa

Izmerjeno v skladu EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA}	79,7 dB(A)
Raven zvočne moči: L_{wA}	90,7 dB(A)
Negotovost: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Informacije o tresljajih

Raven tresljajev:	<2,5 m/s ²
Negotovost: K	1,5 m/s ²

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabljata za primerjavo električnega orodja z drugimi.

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabljajo tudi za začasno oceno obremenitve.

OPOZORILO!

Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od navedenih vrednosti, glede na vrsto in način, za katera se uporablja električno orodje, še posebej katera vrsta obdelovanca se obdeluje.

- Če je izdelek v dobrem stanju oz. je bil vzdrževan po predpisih.
- Kako in za kakšen material se uporablja izdelek.
- Uporaba prave opreme in njeno brezhibno stanje
- Trdno držanje izdelka v rokah uporabnika.
- Če se izdelek uporablja v predvidene namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ob neprimerni uporabi lahko povzroči izdelek bolezni, pogojene s tresljaji.

OPOZORILO!

Za zaščito upravljavca je treba določiti varnostne ukrepe, ki morajo temeljiti na oceni obremenitve s tresljaji pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem upoštevajte vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno in tiste, ko je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Odvisno od vrste uporabe oz. pogojev uporabe morate upoštevati za zaščito uporabnika naslednje varnostne ukrepe:

- čim bolj poskušajte preprečiti tresljaje;
- uporabljajte le brezhibno opremo;
- pri uporabi pripomočka za zagon uporabljajte rokavice, ki dušijo tresljaje;
- izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili;
- izognite se uporabi izdelka pri temperaturi pod 10 °C in več kot 40 °C;
- delovne korake načrtujte tako, da izdelkov z močnimi tresljaji ne bo treba uporabljati več dni zapored.

Reciklaža

Odstranjevanje embalaže, papirja in tiskarskih izdelkov med odpadke



Embalažo, papir in tiskarske izdelke odvrzite med odpadke v skladu z vrsto materiala in lokalnimi predpisi, ki veljajo na vašem območju.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da tega aparata po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Ta odstranitev med odpadke je za vas brezplačna. Varujte okolje in ga pravilno odstranite med odpadke.

Za nemški trg velja naslednje:

Ob nakupu novega aparata imate pravico vrniti prodajalcu ustrezni stari aparat. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo brezplačno prevzeti staro opremo tudi brez nakupa nove naprave, če stara naprava ni v kateri koli dimenziji večja od 25 cm. Uvoznik vam ponuja možnost prevzema neposredno v trgovinah in na blagovnicah. Za informacije o možnostih krajevnega prevzema se obrnite tudi na svojega prodajalca.

Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke ste jih sami dolžni izbrisati, preden vrnete napravo.

Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranjevanje med odpadke, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri trajno nameščenih akumulatorskih baterijah navedite pri odlaganju med odpadke, da naprava vsebuje akumulatorsko baterijo.

Za druge načine odlaganja starih aparatov med odpadke se obrnite na krajevne ali mestne oblasti

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik,

Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve blaga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;

- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.



Sadržaj

Opseg isporuke	148
Nazivi dijelova	148
Općenito.....	149
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	149
Značenje simbola	149
Sigurnost.....	150
Namjenska uporaba.....	150
Preostali rizici.....	151
Opće sigurnosne napomene za električne alate	151
Sigurnosne napomene za bušilice.....	153
Sigurnosne napomene za laserski / LED modul.....	154
Prije uporabe	155
Provjerite proizvod i opseg dostave.....	155
Montaža stupa	155
Montaža pokretačke poluge	156
Montaža štitnika stezne glave.....	157
Montaža strojnog škripca.....	157
Montaža bušačkog stola na radnoj ploči.....	158
Uporaba	159
Priključivanje na struju	159
Zatezanje svrdla.....	159
Uključivanje i isključivanje.....	161
Promjena brzine	161
Postavljanje broja okretaja	162
Uključivanje/isključivanje lasera/LED radnog svjetla	162
Prikaz dubine bušenja/broja okretaja	163
Utvrđivanje nulte točke.....	163

Regulator visine.....	164
Zatezanje obratka.....	165
Postavljanje dubine bušenja	165
Bušenje.....	166
Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport.....	167
Održavanje.....	167
Čišćenje.....	167
Skladištenje	168
Transport	168
Otklanjanje grešaka	168
Tehnički podaci.....	169
Podaci o buci i vibracijama	169
Recikliranje.....	171
Zbrinjavanje ambalaže, papira i tiskanih proizvoda	171
Zbrinjavanje proizvoda.....	171
Jamstvo	172
Izjava o sukladnosti	173



Opseg isporuke

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A. Glava stroja | F. Bušači stol |
| B. Pokretačka poluga | G. Strojni škripac |
| C. Vijak za pokretačku polugu | H. Vijci za štitnik stezne glave (2x) |
| D. Imbus ključ M8 | I. Štitnik stezne glave |
| E. Vijci za strojni škripac s opružnim prstenima, podlošcima i maticama (2x) | |



Nazivi dijelova

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Zaslona | 14. Glava stroja |
| 2. Tipka „I“ | 15. Stezna poluga |
| 3. Tipka „0“ | 16. Vijak za pokretačku polugu |
| 4. Stezna glava | 17. Pokretačka poluga |
| 5. gornji dio stezne glave | 18. Sklopka za promjenu brzine |
| 6. donji dio stezne glave | 19. Štitnik stezne glave |
| 7. Strojni škripac | 20. Tipka „+“ |
| 8. Provrti (bušači stol) | 21. Tipka „-“ |
| 9. Bušači stol | 22. Tipka „rpm/mm“ |
| 10. Pričvrtni vijak (stup) | 23. Tipka „Nulta točka“ |
| 11. Stup | 24. Tipka „Laser/LED radno svjetlo“ |
| 12. Regulator visine | 25. Tipka „Uključivanje/isključivanje“ |
| 13. stezni vijak | |

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju ovoj stolnoj bušilici 500 W (u daljnjem tekstu samo „stolna bušilica” ili „proizvod”). Sadržava bitne informacije o sigurnosti, uporabi i održavanju. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja stolne bušilice. Posebno obratite pozornost na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepoštivanje napomena u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja stolne bušilice. Ako stolnu bušilicu prosljeđujete trećim osobama, uručite joj obavezno i ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu. Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača.

Revizija: ID 001 - 2023-07 - REV001.

Značenje simbola

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovim uputama za uporabu, na stolnoj bušilici ili na pakiranju.

	UPOZORENJE!	Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.
	OPREZ!	Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati neznatnu ili umjereno tešku ozljedu.
	NAPOMENA!	Upozorava na moguću materijalnu štetu.
		Ovaj simbol označava korisne dodatne informacije o sastavljanju ili uporabi.
		Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.
		Pročitajte upute za uporabu.
		Nosite zaštitu za uši.
		Nosite zaštitne naočale.
		Nosite zaštitnu masku.



U slučaju stvaranja prašine nosite zaštitnu masku.



Razred zaštite II.



PAŽNJA! LASERSKO ZRAČENJE
Ne gledajte u laserski snop! Klasa lasera II

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

WWS
Distributer

-

TB
Proizvod (HR)

900
Snaga

-

B01
Verzija

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **proizvod (HR)** = stolna bušilica (TB); **snaga** = 900 W; **verzija** = B01



Sigurnost

Namjenska uporaba

Stolna bušilica je konstruirana za privatnu uporabu i predviđeni su sljedeći načini uporabe kao hobi ili učini-sam:

- bušenje u drvo, plastiku i metale koristeći odgovarajuća svrdla

Sve druge uporabe izričito su isključene i smatraju se neprikladnom uporabom. Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovanu nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba proizvoda u druge svrhe osim onih za koje je predviđen
- nepoštovanje sigurnosnih napomena i upozorenja kao i uputa za montažu, uporabu, održavanje i njegovanje koje su sadržane u ovim uputama za uporabu
- uporaba pribora i zamjenskih dijelova koji nisu prikladni za ovaj proizvod
- popravak proizvoda putem osoba koje nisu proizvođač ili putem stručnjaka
- komercijalna, obrtnička ili industrijska uporaba proizvoda
- uporaba ili održavanje putem osoba koje nisu upoznate s uporabom proizvoda i/ili ne razumiju opasnosti povezane s istim

Upotrebjavajte pribor sukladno ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može dovesti do teških ozljeda ili gubitka jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog proizvoda. Nikad ne provodite promjene na proizvodu. Svaka promjena na proizvodu može biti opasna i zabranjena je.

Preostali rizici

Unatoč predviđenoj uporabi, preostali rizici koji nisu očiti ne mogu se u potpunosti isključiti. Uvjetovane vrstom stolne bušilice pile mogu nastati sljedeće opasnosti:

- Ozljede zbog nekontroliranog kretanja obratka.
- Opekline zbog vrućeg svrdla.

Opće sigurnosne napomene za električne alate

UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je opskrbljen ovaj električni alat. *Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.*

Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

Pojam „električni alat” koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju električnom energijom (preko strujnog kabela) ili na električne alate na baterijski pogon (bez strujnog kabela).



1) Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte svoje područje rada čistim i dobro osvijetljenim.** *Nered ili neosvijetljena područja rada mogu uzrokovati nesreće.*
- S električnim alatom nemojte raditi u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom uporabe električnog alata.** *U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.*

2) Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** *Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Nemojte upotrebljavati utikače s adapterom u kombinaciji s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem. Nepromijenjeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.*
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci.** *Postoji povećana opasnost od električnog udara ako vam je tijelo uzemljeno.*
- Električne alate držite podalje od kiše ili vlage.** *Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
- Nemojte nepravilno koristiti priključni vod, za nošenje ili vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice.** *Udaljite priključni vod od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju rizik od električnog udara.*

- e) Kad s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni i za uporabu na otvorenom prostoru. *Primjena produžnog kabela koji je prikladan za otvoreni prostor smanjuje rizik od električnog udara.*
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrebljavajte prekidač za zaštitu od struje greške (FID prekidač). *Primjena zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Sigurnost osoba

- a) Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumni pri radu s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. *Trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može uzrokovati teške ozljede.*
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. *Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klizu, kaciga ili zaštita protiv buke, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.*
- c) Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili bateriju, uzimate ili nosite. *Ako tijekom nošenja električnog alata držite prst na sklopki ili ako uključeni električni alat priključujete na električnu mrežu, to može uzrokovati nesreće.*
- d) Uklonite alate za postavljanje ili ključeve za vijke prije nego što uključite električni alat. *Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.*
- e) Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Provjerite imate li siguran oslonac i održavajte ravnotežu cijelo vrijeme. *To vam daje bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*
- f) Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. *Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Labavu odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti dijelovi koji se pomiču.*
- g) Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, potrebno ih je priključiti i pravilno upotrijebiti. *Uporaba usisivača za prašinu može smanjiti opasnost od prašine.*
- h) Nemojte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte zaobilaziti sigurnosna pravila za električne alate, čak i kad ste nakon višekratne uporabe upoznati s električnim alatom. *Nepažljivo ponašanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.*

4) Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte električni alat. Za svoj rad uvijek upotrebljavajte odgovarajući električni alat. *Pomoću prikladnog električnog alata možete raditi bolje i sigurnije u navedenom području snage.*

- b) **Nemojte upotrebljavati električni alat ako mu je prekidač u kvaru.** *Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.*
 - c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju koja se može izvaditi prije nego što provedete postavke na uređaju, promijenite dijelove ugradbenog alata ili odložite električni alat.** *Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.*
 - d) **Neupotrijebljene električne alate čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti da električni alat upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute.** *Električni alati su opasni kad ih koriste neiskusne osobe.*
 - e) **Pažljivo održavajte električne i ugradbene alate. Provjeravajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijeckorno, jesu li zaglavljani, ima li slomljenih ili oštećenih dijelova i je li narušena funkcija električnog alata. Popravite oštećene dijelove prije korištenja električnim alatom.** *Uzrok mnogih nesreća nalazi se u loše održavanom električnom alatu.*
 - f) **Alate za rezanje održavajte oštima i čistima.** *Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati.*
 - g) **Električni alat, pribor, ugradbene alate itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama. Pritom uzmite u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti.** *Uporaba električnih alata za druge svrhe osim predviđenih može uzrokovati opasne situacije.*
 - h) **Ručke i površine ručki održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti.** *Skliske ručke i površine ručki ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.*
- 5) Servis**
- a) **Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim zamjenskim dijelovima.** *Time će se zajamčiti održavanje sigurnosti električnog alata.*

Sigurnosne napomene za bušilice

- a) **Bušilica mora biti osigurana.** *Nepravilno pričvršćena bušilica može se pomaknuti ili prevrnuti što može dovesti do ozljeda.*
- b) **Radni komad mora se zategnuti ili pričvrstiti na nosač radnog komada.** **Nemojte bušiti radne komade koji su premali za sigurno zatezanje.** *Držanje radnog komada rukom može dovesti do ozljeda.*
- c) **Nemojte nositi rukavice.** *Rotirajući dijelovi ili krhotine od bušenja mogu zahvatiti rukavice i tako dovesti do ozljeda.*
- d) **Držite ruke dalje od područja bušenja dok električni alat radi.** *Kontakt s rotirajućim dijelovima ili krhotinama od bušenja može dovesti do ozljeda.*

- e) **Alat za bušenje mora se okretati prije nego što ga dovedete do radnog komada.** *Alat za bušenje se u suprotnom može zaglaviti u radnom komadu i tako uzrokovati neočekivano kretanje radnog komada i ozljede.*
- f) **Ako alat za bušenje blokira, nemojte nastaviti pritiskati prema dolje i isključite električni alat. Istražite i otklonite uzročnik blokiranja.** *Blokiranje može dovesti do neočekivanog kretanja radnog komada i do ozljeda.*
- g) **Izbjegavajte dugačke krhotine od bušenja redovitim stankama između pritisaka prema dolje.** *Oštre metalne krhotine mogu zapeti i dovesti do ozljeda.*
- h) **Nikad ne uklanjajte krhotine od bušenja iz područja bušenja dok električni alat radi. Da biste uklonili krhotine, udaljite alat za bušenje od radnog komada, isključite električni alat i pričekajte da se alat za bušenje zaustavi. Upotrebljavajte pomagala poput četke ili kuke kako biste uklonili krhotine.** *Kontakt s rotirajućim dijelovima ili krhotinama od bušenja može dovesti do ozljeda.*
- i) **Dopušteni broj okretaja ugradbenih alata s brojem okretaja za dimenzioniranje mora biti najmanje jednak navedenom maksimalnom broju okretaja električnog alata.** *Pribor koji se okreće brže nego što je dopušteno može se slomiti i razletjeti.*



Sigurnosne napomene za laserski / LED modul

UPOZORENJE!

Nemojte mijenjati laser/LED za drugu vrstu. Popravke smije vršiti samo proizvođač ili ovlašteni zastupnik.

- a) **Ne usmjeravajte laserski snop u ljude ili životinje i nemojte ni sami gledati u njega.** *Ovaj laser proizvodi laserski snop klase 2 u skladu s EN 60825-1. Njime možete zaslijepiti osobe.*
- b) **Laser nije igračka i ne treba dospjeti djeci u ruke.** *Kod neoprezne uporabe mogu nastati nepopravljiva oštećenja očiju.*
- c) **Zabranjena je svaka manipulacija koja bi dovela do povećanja snage lasera.** *Ne snosimo nikakvu odgovornost za štete koje bi nastale kao posljedica nepridržavanja ovih sigurnosnih napomena.*
- d) **Laser ne sadrži nikakve dijelove podložne servisiranju.** *Zato nemojte otvarati kućište, jer u protivnom gubite jamstvena prava.*

Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Ne koristite proizvod u eksplozivnoj atmosferi. Upotrebljavajte proizvod samo na temperaturama okoline između 10 i 40 °C

Prije nego što izvršite bilo kakve postavke, instalirate ili promijenite pribor i obavite radove na održavanju, važno je izvući proizvod iz strujnog utikača.

Provjerite proizvod i opseg dostave

⚠ UPOZORENJE!

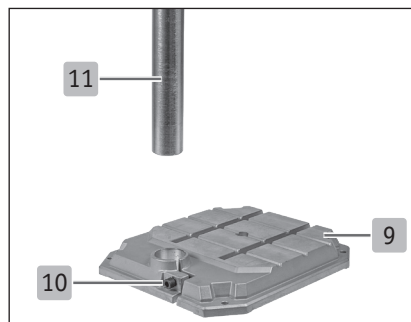
Opasnost od gušenja! Postoji opasnost od gušenja uslijed gutanja ili udisanja folija. Držite foliju za pakiranje podalje od djece.

- Izvadite stolnu bušilicu i pribor iz pakiranja.
- Provjerite je li isporuka potpuna (vidi poglavlje „Opseg isporuke / Naziv dijelova”).
- Provjerite jesu li stolna bušilica ili pribor oštećeni.
- U slučaju oštećenja ili nedostataka ne upotrebljavajte stolnu bušilicu. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.



Montaža stupa

- Bušaći stol **9** postavite na ravnu površinu.
- Umetnite stup **11** u bušaći stol tako da klin za vođenje na donjem kraju stupa uđe u utor prihvata bušačkog stola.
- Fiksirajte stup pričvrsnim vijcima na **10** stražnjoj strani bušačkog stola pomoću imbus ključa M8 **D**.



Montaža pokretačke poluge

Prilikom montaže pokretačke poluge **17** pazite da se postojeće dosjedne površine međusobno spajaju.

- Postavite pokretačku polugu na vratilo za pomak **J**.



- Fiksirajte pokretačku polugu vijkom za pokretačku polugu **C** pomoću križnog odvijača PH2 (nije uključen u opseg isporuke).

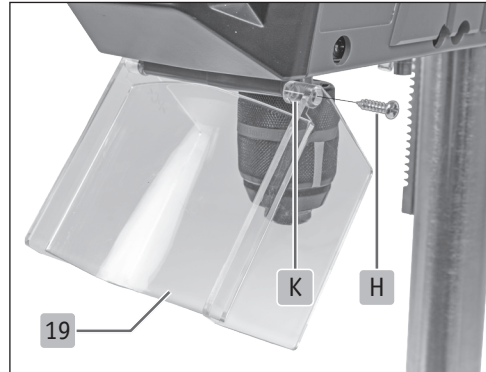


Montaža štitnika stezne glave



Opasnost od ozljeda! Stolna bušilica se ne smije koristiti bez štitnika stezne glave.

- Umetnite štitnik stezne glave **19** u za to predviđene provrte **K** na postolju.
- Fiksirajte štitnik stezne glave vijcima za štitnik stezne glave **H** s desne i lijeve strane pomoću križnog odvijača PH2 (nije uključen u opseg isporuke).

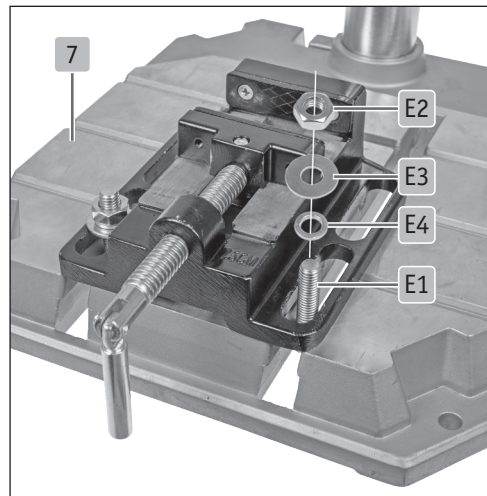


Montaža strojnog škripca



Opasnost od ozljeda! Držanje obratka rukom je izuzetno opasno i zato je zabranjeno. Uvijek čvrsto stegnite obradak u strojni škripac ili drugi stezni alat.

- Bušaći stol ima proreze za pričvršćenje steznih alata.
- Pričvrstite strojni škripac na bušaći stol **7** koristeći se isporučenim šesterokutnim vijcima **E1** i maticama **E2** te podloškama **E3** i opružnim prstenima **E4** uz pomoć viljuškastog ključa veličine 17 (nije uključen u opseg isporuke).



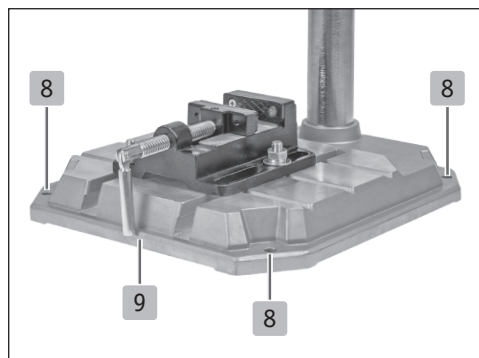
Montaža bušaćeg stola na radnoj ploči

NAPOMENA!

Pričvrtni vijci smiju se stegnuti samo toliko da bušaći stol ne bude prenapregnut ili izobličen. Ukoliko se pretjera postoji opasnost od pucanja ploče.

Prije puštanja u rad, stolnu bušilicu treba dobro učvrstiti za radnu plohu. Zato bušaći stol **9** ima četiri provrta **8**.

- Spojite bušaći stol stolne bušilice s radnom pločom koristeći vijke i matice.
- Kad se vrši pričvršćivanje na drvenu plohu, na suprotnoj se strani moraju primijeniti dovoljno velike podložne pločice kako se matice ne bi utisnule u drvo i da se stroj ne rasklima.



Uporaba

UPOZORENJE!

Prije svakog podešavanja, obnavljanja ili namještanja izvucite mrežni utikač!

Priključivanje na struju

- Stolnu bušilicu priključite samo na utičnicu s propisno priključenim uzemljenjem.
- Provjerite podudara li se postojeći napon mreže s onim na tipskoj pločici stolne bušilice. Stolna bušilica je izrađena za pogon na jednofaznu izmjeničnu struju 230 V~ / 50 Hz.
- Pripazite na to da nema vode u blizini električnih dijelova stolne bušilice kao i na ljudima koji se nalaze u radnom području.

Pripazite:

- kada se područje rada ne nalazi u blizini utičnice, možete upotrebljavati produžni kabel. Pritom poprečni presjek produžnog kabela mora iznositi najmanje 1,5 mm². Neka vas pri kupnji, po potrebi, savjetuje stručni prodavač.
- Neka produžni kabel bude najkraći mogući.
- Pripazite na to da produžni kabel ne predstavlja opasnost od spoticanja.



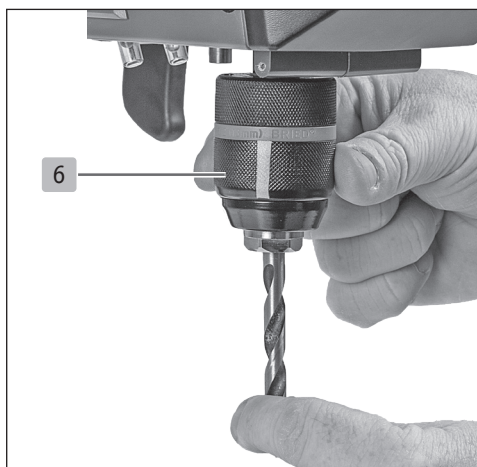
Zatezanje svrdla

OPREZ!

Opasnost od ozljeda! Ni u kojem slučaju nemojte ostaviti utaknut ključ u steznoj glavi, prije svakog uključivanja stolne bušilice provjerite je li izvađen ključ za steznu glavu.

U steznu glavu  4 stolne bušilice moguće je stezati svrdla i druge alate s cilindričnom osovinom.

- Svrdlo postavite u steznu glavu u držite ga u položaju.
- Fiksirajte svrdlo tako što ćete donji dio stezne glave **6** čvrsto stegnuti rukom u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Smjer okretanja dodatno je označen na crvenom steznom prstenu s „LOCK” i sa smjerom okretanja.



-
- Osigurajte svrdlo tako što ćete čvrsto držati gornji dio stezne glave **5**, a donji dio stezne glave stegnuti u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
 - Stezna glava „klikće” pri svakom okretaju i signalizira osiguravanje.



- Da biste uklonili svrdlo, otvorite steznu glavu tako što ćete čvrsto držati gornji dio stezne glave, a donji dio stezne glave otpustiti u smjeru kazaljke na satu.
- Smjer okretanja dodatno je označen na crvenom steznom prstenu s „UNLOCK” i sa smjerom okretanja.

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje:

- Pritisnite tipku (I) **2** da biste uključili **1** zaslon.
- Zaslom prikazuje „OFF”.
- Pritisnite tipku Uključivanje/isključivanje **25** za pokretanje stolne bušilice.

Isključivanje:

- Pritisnite tipku Uključivanje/isključivanje **25** za zaustavljanje stolne bušilice.
- Zaslom prikazuje „OFF”.
- Pritisnite tipku (0) **3** da biste isključili zaslon.



Promjena brzine

NAPOMENA!

Pokrenite promjenu brzine samo tijekom mirovanja bušaćeg vretena, u suprotnom može doći do oštećenja prijenosnika



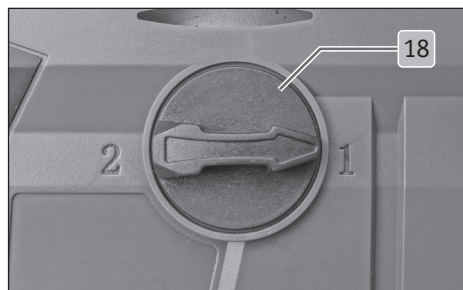
Pobrinite se da se sklopka za promjenu brzine **18** uvijek uglati u položaju 1 ili 2.

Sklopka za promjenu brzine u položaju 1:

- 1. brzina 220 – 880 min⁻¹

Sklopka za promjenu brzine u položaju 2:

- 2. brzina 650 – 2580 min⁻¹



Postavljanje broja okretaja

Broj okretaja može se varijabilno limitirati između prve i druge brzine (vidi poglavlje „Promjena brzine”).

Limitiranje broja okretaja funkcioniše isključivo ako je stolna bušilica uključena.

- Pritisnite tipku (I) **2** da biste uključili **1** zaslon.
- Zaslon prikazuje „OFF”.
- Pritisnite tipku Uključivanje/isključivanje **25** za pokretanje stolne bušilice.
- Pričekajte nekoliko sekundi dok stolna bušilica ne dosegne trenutni broj okretaja.
- Povećanje broja okretaja možete očitati sa zaslona.
- Pritisnite tipku „+” **20** da biste povećali broj okretaja.
- Pritisnite tipku „-” **21** da biste smanjili broj okretaja.



Uključivanje/isključivanje lasera/LED radnog svjetla

- Pritisnite tipku (I) **2** da biste uključili **1** zaslon.
- Pritisnite tipku „Laser/LED radno svjetlo” **24** nekoliko puta da biste se prebacivali između načina rada Laser – Light – Laser/Light.
- Vaša postavka načina rada prikazuje se dolje desno na zaslonu.
 - Laser = uključivanje križnog lasera
 - Light = uključivanje LED radnog svjetla
 - Laser/Light = uključivanje križnog lasera i LED radnog svjetla.



- Za isključivanje promijenite način rada ili pritisnite tipku Laser/LED radno svjetlo nekoliko puta dok se više ništa ne prikazuje na zaslonu.

Prikaz dubine bušenja/broja okretaja

Pritiskom tipke „rpm/mm“ **22** na zaslonu se može **1** birati između prikaza broja okretaja i prikaza dubine bušenja.

Prikaz između broja okretaja i dubine bušenja funkcionira isključivo kada je stolna bušilica uključena.

- Pritisnite tipku (I) **2** da biste uključili zaslon.
- Zaslon prikazuje „OFF“.
- Pritisnite tipku Uključivanje/isključivanje **25** za pokretanje stolne bušilice.
- Na zaslonu se standardno prikazuje broj okretaja.
- Pritisnite tipku rpm/mm da biste se prebacili na prikaz dubine bušenja.
- Ponovno pritisnite tipku rpm/mm da biste se prebacili na prikaz broja okretaja.

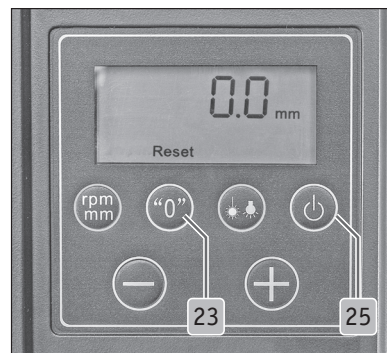


Utvrđivanje nulte točke

Pritiskom tipke Nulta točka **23** može se odrediti nulta točka dubine bušenja.

Nulta točka može se utvrditi isključivo kada je stolna bušilica uključena.

- Pritisnite tipku (I) **2**, da biste uključili **1** zaslon.
- Zaslon prikazuje „OFF“.
- Pritisnite tipku Uključivanje/isključivanje **25** za pokretanje stolne bušilice.
- Promijenite prikaz zaslona na dubinu bušenja (vidi poglavlje „Prikaz dubine bušenja/broja okretaja“).

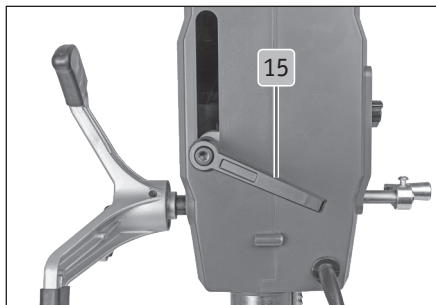


- Pokrećite glavu stroja **14** prema dolje pomoću pokretačke poluge dok se **17** svrdlo okreće.
- Zaslon za to vrijeme kontinuirano prikazuje odklon od trenutne nulte točke.
- Držite željeni položaj.
- Pritisnite tipku Nulta točka da biste trenutnu visinu/dubinu postavili kao nultu točku.
- Zaslon prikazuje „0,0” kao novu polaznu točku.

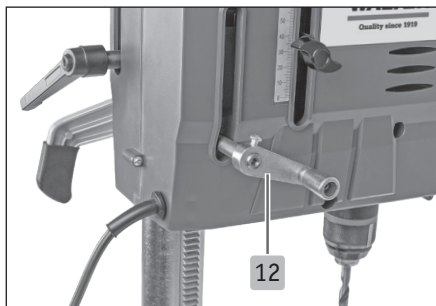
Regulator visine

Položaj glave stroja može se postaviti ovisno o visini obratka, tj. duljini alata. Visinu glave stroja postavite **14** tako da između obratka i vrha svrdla ima dovoljno razmaka. Preporuča se razmak od 15 mm.

- Otpustite steznu polugu **15** na stražnjoj strani glave stroja jednim okretajem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



- Okrenite regulator visine **12** u smjeru kazaljke na satu da biste glavu stroja pokrenuli prema gore.
- Okrenite regulator visine u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste glavu stroja pokrenuli prema dolje.
- Na gornjoj, tj. donjoj mrtvoj točki, regulator visine više se ne može okrenuti.



- Fiksirajte steznu polugu na stražnjoj strani glave stroja jednim okretajem u smjeru kazaljke na satu.

Zatezanje obratka

**OPREZ!**

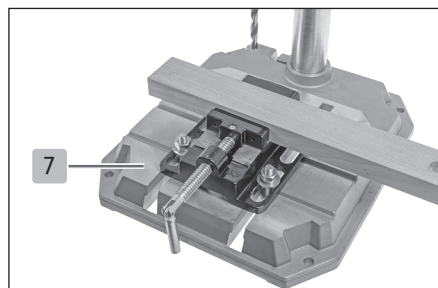
Opasnost od ozljeda! Držanje obratka rukom je izuzetno opasno i zato je zabranjeno.

Bušaći stol stolne bušilice **9** ima proreze za pričvršćenje steznih alata.

Stezanje obratka:

Obradak koji treba obraditi mora se moći sigurno stegnuti. Nemojte obrađivati obratke koji se ne mogu stegnuti.

- Postavite obradak pomoću križnog lasera.
- Čvrsto stegnite obradak pomoću strojnog škripca **7** ili drugog steznog alata.



Postavljanje dubine bušenja

Postavljanje dubine bušenja funkcioniše isključivo kada je stolna bušilica uključena.

- Otpustite stezni vijak **13** graničnika dubine bušenja.
- Zategnite obradak u škripac (vidi poglavlje „Zatezanje obratka“).
- Namjestite visinu glave stroja (vidi poglavlje „Regulator visine“).
- Lagano postavite vrh svrdla na obradak i utvrdite nultu točku (vidi poglavlje „Utvrđivanje nulte točke“).
- Provedite probno bušenje.



- Čim se na zaslonu **1** prikaže željena dubina, ponovno stegnite stezni vijak.
- Graničnik dubine sada je fiksiran u željenoj dubini bušenja.

Bušenje

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja! Neka se stolna bušilica nakon 15 minuta rada rashladi na sobnoj temperaturi prije nego nastavite s radovima.

Za bušenje postupite na ovaj način:

- pripremite stolnu bušilicu i obradak kako je opisano u poglavlju „Prije uporabe”.
- Uvjerite se da je štitnik stezne glave preklopljen prema dolje.
- Poravnajte obradak i stegnite ga (vidi poglavlje „Zatezanje obratka”).
- Priključite stolnu bušilicu na struju (vidi poglavlje „Priključivanje na struju”).
- Uključite stolnu bušilicu (vodo poglavlje „Uključivanje/isključivanje”).
- Za bušenje pokrećite pokretačku polugu **17** ravnomjernim pomakom dok ne dosegnete željenu dubinu bušenja.
- Prilikom bušenja metala kratko prekinite pomak kako biste slomili krhotine.
- Nakon dostizanja dubine bušenja, vratite pokretačku polugu u početni položaj.
- Isključite stolnu bušilicu.

Savjeti:

- Pomak – uvlačenje svrdla – vrši se rukom na pokretačkoj poluzi.
- Brzina rezanja određuje se brojem okretaja bušačeg vretena i promjerom svrdla.
- Pravilan odabir pomaka i broja okretaja vretena presudni su za vijek trajanja svrdla. Kao opće pravilo vrijedi: s povećanjem promjera svrdla mora se smanjiti broj okretaja; što je veća tvrdoća obrađivanog materijala utoliko mora biti veći pritisak rezanja.
- U slučaju tvrdih obradaka smanjite pomak i brzinu rezanja te rashladite svrdlo uljem za bušenje.
- U slučaju većih provrta na tankim limovima primijenite manji pomak i rezni pritisak kako bušilica ne bi „zapinjala”, a dimenzije provrta ostale ravnomjerne.
- U slučaju dubokih provrta (većih od 2 x promjera svrdla) otežano je odnošenje strugotine i svrdlo se više zagrijava. I u ovom slučaju smanjite pomak i broj okretaja, a više puta ponavljanim izvlačenjem svrdla poboljšajte odnošenje strugotine.
- Kod promjera provrta većih od 8 mm potrebno je predbušenje, čime se sprječava prijevremeno trošenje glavne oštrice svrdla i smanjuje se opterećenje vrha svrdla.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

UPOZORENJE!

Izducite utikač prije svakog postavljanja, održavanja ili puštanja u rad.

Održavanje

Redovito provjeravajte stanje stolne bušilice. Između ostalog provjerite:

- jesu li sklopke neoštećene
- je li pribor u besprijekornom stanju
- jesu li mrežni kabel i utikač neoštećeni
- jesu li ventilacijski otvori prohodni i čisti Ako je potrebno, koristite meku četku ili kist kako bi ih očistili.

Ako primijetite bilo kakvo oštećenje, mora ga otkloniti ovlaštena stručna radionica kako biste izbjegli opasnosti.

Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove / pribor proizvođača, tj. ovlaštenih specijaliziranih radionica.

Popravke smiju provoditi samo stručnjaci ili ovlašteni servisi. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom, koji poznaju zahtjeve konstrukcije i dizajn proizvoda i koji se razumiju u sigurnosne odredbe.

Svoje ugradbene alate uvijek održavajte oštroma. Uvijek ih oštrite odgovarajućim alatom u skladu s preporukom proizvođača ugradbenih alata.

Čišćenje

OPREZ!

Pazite da u unutrašnjost proizvoda ne uđe tekućina.

- Čistite proizvod vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju nemojte upotrebljavati agresivna i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Nakon toga u potpunosti osušite sve dijelove.
- Pazite da otvori za ventilaciju ostanu otvoreni.
- Redovito čistite kućište mekom krpom.

Skladištenje

- Uklonite ugradbeni alat prije svakog skladištenja (vidi poglavlje „Zatezanje svrdla“)
- Očistite proizvod prije skladištenja (vidi poglavlje „Čišćenje“).
- U slučaju nekorištenja proizvod skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu u originalnom pakiranju izvan dosega djece.
- Skladištite proizvod pri temperaturi okoline od 0 – 40 °C

Transport

- Uklonite ugradbeni alat prije svakog transporta (vidi poglavlje „Zatezanje svrdla“)
- Transportirajte proizvod tako da bude zaštićen od udaraca i vibracija te u originalnom pakiranju.



Otklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje problema
Stolna bušilica se ne pokreće	Utikač je neispravan	Neka proizvođač zamijeni priključne vodove.
	Sklopka za uključivanje/isključivanje je neispravna	Neka proizvođač zamijeni sklopku za uključivanje/isključivanje.
Slaba snaga bušenja	Postavljen neispravan broj okretaja	Postavite odgovarajuću brzinu za promjer rupe koju je potrebno izbušiti
	Svrdlo tupo	Zamijenite svrdlo ili ga naoštrite

Tehnički podaci

Model	WWS-TB900-B01
Nazivni napon	230 V~ / 50 Hz
Ulazna snaga	720 W S1 ; 900 W S2 6 min
Broj okretaja vretena	I: 220 – 880 min ⁻¹ II: 650 – 2580 min ⁻¹
Podizaj vretena	80 mm
Stezna glava	1,5-13 mm
Veličina stola	340 x 300 x 40 mm
Klasa lasera	II; l = 650 nm; P ≤ 1 mW; EN 60825-1:2014
Razred zaštite	II



Podaci o buci i vibracijama

Vrijednosti emisije buke

Mjereno sukladno normi EN 62841. Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A) i u tom slučaju je potrebno provesti zaštitne mjere za korisnika (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).

Razina zvučnog tlaka: L_{pA}	79,7 dB(A)
Razina snage zvuka: L_{wA}	90,7 dB(A)
Nesigurnost: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Informacije o vibracijama

Razina vibracija:	<2,5 m/s ²
Nesigurnost: K	1,5 m/s ²

Navedena ukupna vrijednost vibracije i navedena vrijednost emisije buke izmjerene su u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

Navedena ukupna vrijednost oscilacije i navedena vrijednost emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.

UPOZORENJE!

Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje.

- Je li proizvod u dobrom stanju odnosno je li pravilno održavan.
- Kako i za koji materijal se proizvod koristi.
- Uporaba ispravnog pribora i njegovo besprijekorno stanje.
- Hoće li korisnik čvrsto držati proizvod.
- Upotrebljava li se proizvod namjenski kako je opisano u ovim uputama.
- Pri neprimjerenoj primjeni proizvod može uzrokovati oboljenja izazvana vibracijom.

UPOZORENJE!

Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni vibracijskog opterećenja tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i razdoblja u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Ovisno o vrsti primjene odnosno uvjeta korištenja potrebno je provesti sljedeće sigurnosne mjere za zaštitu korisnika:

- Pokušajte izbjeći vibracije koliko god je to moguće.
- Upotrebljavajte samo besprijekoran pribor.
- Pri radu s proizvodom koristite rukavice koje prigušuju vibracije.
- Njeguajte i održavajte proizvod u skladu s ovim uputama.
- Izbjegavajte korištenje proizvoda pri temperaturi nižoj od 10 °C ili višoj od 40 °C.
- Planirajte svoje radne korake tako da ne morate više dana koristiti uređaje koji snažno vibriraju.

Recikliranje

Zbrinjavanje ambalaže, papira i tiskanih proizvoda



Ambalažu, papir i tiskane proizvode zbrinite prema vrsti materijala u skladu s važećim lokalnim propisima.

Zbrinjavanje proizvoda



Susjedni simbol precrtane kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj ne smijete odlagati s općim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka, već ga odnesite na posebno uspostavljeno sabirno mjesto, centar za reciklažu ili u tvrtku za zbrinjavanje otpada. Ovo zbrinjavanje je besplatno za vas. Zaštitite okoliš i pravilno ga zbrinite.

Za njemačko tržište vrijedi sljedeće:

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj svom prodavaču. Trgovci na malo električnim i elektroničkim uređajima s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci hranom s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električne i elektroničke uređaje dužni su besplatno preuzeti stare uređaje, čak i ako nisu kupili novi uređaj, ako stari uređaj nije dimenzija većih od 25 cm. Uvoznik nudi mogućnosti povrata izravno u trgovinama i na tržnicama. Također kontaktirajte svog prodavača za informacije o lokalnim mogućnostima povrata.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite stare baterije ili akumulatore i svjetiljke prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite na odvojeno sabirno mjesto.

U slučaju fiksno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja navedite da uređaj sadrži akumulator.

Obratite se lokalnoj upravi ili gradskom uredu ako tražite druge načine zbrinjavanja stare opreme.



Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava prema prodavatelju proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljanim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje datumom kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji. Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo vam, prema svom odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar razdoblja od 3 godine priloženi neispravni uređaj i potvrda o kupnji (račun) i da je ukratko opisano u čemu se sastoji nedostatak i kad se pojavio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, dobit ćete popravljen ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne produljuje se jamstvo.

Razdoblje jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Razdoblje jamstva se neće produljivati ispunjenjem jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostatke prisutne već pri kupnji potrebno je prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se provode nakon što istekne jamstvo naplaćuju se.

Opseg jamstva

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu i savjesno ispitan prije isporuke.

Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i habanju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenje lomljivih dijelova, npr. prekidači, baterije ili dijelovi od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako se proizvod ošteti, ako se neispravno upotrebljava ili održava. Za ispravnu uporabu proizvoda morate se točno pridržavati svih navedenih uputa. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati.

Proizvod je predviđen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju zlorabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje ne provodi naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

Proces u slučaju zahtjeva vezanog uz jamstvo

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće napomene:

Za sve upite čuvajte račun i broj artikla kao dokaz o kupnji.

Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnoj stranici uputa (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj strani ili dnu.

Ako nastanu smetnje ili se pojave drugi nedostaci, najprije se telefonski ili putem e-pošte obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.

Proizvod za koji se utvrdi da je neispravan, uz potvrdu o kupnji (račun) i napomenu o vrsti nedostatka i o tome kad se nedostatak pojavio, možete besplatno poslati na navedenu adresu servisa.

Izjava o sukladnosti

EU Izjavu o sukladnosti možete pronaći na pretposljednjoj stranici ovih uputa.





13.07.2023 07:37:31



175



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).

Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).

Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).

Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).

Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).

Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

HR

IZJAVA O USKLADENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sljedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2).

Preporuke za primijenjene usklađene norme (3).

Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(1)	(2)	(3)
Tischbohrmaschine 900 W Bench drill 900 W Perceuse d'établi 900 W Namizni vrtni stroj 900 W Stolni vrtačka 900 W Stolna bušilica 900 W Mod.: WWS-TB900-B01	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-3-13:2017; EN 61010-1:2010/A1:2019; EN 60825-1:2014
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 12.07.2023